



USAC
TRICENTENARIA
Universidad de San Carlos de Guatemala

Universidad de San Carlos de Guatemala

Escuela de Formación de Profesores de Enseñanza Media

Orientaciones metodológicas en el aula para la lectoescritura en ambientes
interculturales a través de rincones de aprendizaje y ambientes letrados

Investigación Acción realizada en cuatro escuelas del Municipio de San Pedro
Sacatepéquez, Departamento de San Marcos.

Violeta Floridalma Fuentes Quiroa

Asesor:
MS.c. Wilfrido Bosbelí Félix López

Guatemala, octubre de 2019



USAC
TRICENTENARIA
Universidad de San Carlos de Guatemala

Universidad de San Carlos de Guatemala

Escuela de Formación de Profesores de Enseñanza Media

Orientaciones metodológicas en el aula para la lectoescritura en ambientes interculturales a través de rincones de aprendizaje y ambientes letrados

Investigación acción realizada en cuatro escuelas del Municipio de San Pedro Sacatepéquez, Departamento de San Marcos.

Trabajo de graduación presentado al Consejo Directivo
de la Escuela de Formación de Profesores de Enseñanza Media
de la Universidad San Carlos de Guatemala

Violeta Floridalma Fuentes Quiroa

Previo a conferírsele el grado académico de:

Maestra en Artes en la carrera de
Maestría en Liderazgo en el Acompañamiento Educativo

Guatemala, octubre 2019

AUTORIDADES GENERALES

MSc. Murphy Olympo Paiz Recinos	Rector Magnífico de la USAC
Arq. Carlos Enrique Valladares Cerezo	Secretario General de la USAC
MSc. Danilo López Pérez	Director de la EFPEM
MSc. Haydeé Lucrecia Crispín López	Secretaria Académica a.i. de la EFPEM

CONSEJO DIRECTIVO

MSc. Danilo López Pérez	Director de la EFPEM
MSc. Haydeé Lucrecia Crispín López	Secretaria Académica a.i. de la EFPEM
MSc. Haydeé Lucrecia Crispín López	Representante de Profesores
M.A. José Enrique Cortez Sic	Representante de Profesores
Licda. Tania Elizabeth Zepeda Escobar	Representante de Profesionales Graduados
PEM Maynor Ernesto Elias Ordoñez	Representante de Estudiantes
MEPU Luis Rolando Ordóñez Corado	Representante de Estudiantes

TRIBUNAL EXAMINADOR

MS.c. Wilfido Bosbelí Félix López	Presidente
M.A. Aura Lissette Rodríguez Velásquez	Secretaria
M.A. José Mamuel Coloch Xolop	Vocal

Guatemala, 23 de octubre de 2019

Dr.
Miguel Ángel Chacón Arroyo
Coordinador
Unidad de Investigación
EFPEM – USAC

Estimado Dr. Chacón Arroyo:

Atentamente tengo a bien informarle lo siguiente:

En mi calidad de Asesor del trabajo de graduación denominado "Orientaciones metodológicas en el aula para la lectoescritura en ambientes interculturales a través de rincones de aprendizaje y ambientes letrados de la estudiante" correspondiente a la estudiante Violeta Floridalma Fuentes Quiroa , carné 8840571, de la carrera Maestría en Liderazgo en el Acompañamiento Educativo, manifiesto que he acompañado el proceso de elaboración del trabajo precitado y en la revisión realizada al informe final, se evidencia que dicho trabajo cumple con los requerimientos establecidos por la EFPEM para este tipo de trabajos, por lo que considero APROBADO el trabajo y solicito sea aceptado para continuar con el proceso para su graduación.

Atentamente,



MSc. Wilfredo Bosbell Félix López
Colegiado 9668
Asesor nombrado

C.c. Archivo



Escuela de Formación de Profesores
de Enseñanza Media
-EFPEM-

La infrascrita Secretaria Académica a.i. de la Escuela de Formación de Profesores de Enseñanza Media de la Universidad de San Carlos de Guatemala

CONSIDERANDO

Que el trabajo de graduación denominado **“Orientaciones metodológicas en el aula para la lectoescritura en ambientes interculturales a través de rincones de aprendizaje y ambientes letrados.”** Investigación acción realizada en cuatro escuelas del municipio de San Pedro Sacatepéquez, departamento de San Marcos. Presentado por el (la) estudiante **Violeta Floridalma Fuentes Quiroa** carné No. 8840571, de la Maestría en Liderazgo en el Acompañamiento Educativo.

CONSIDERANDO

Que la Unidad de Investigación ha dictaminado favorablemente sobre el mismo, por este medio.

AUTORIZA

La impresión de la tesis indicada, debiendo para ello proceder conforme el normativo correspondiente.

Dado en la ciudad de Guatemala a los veintitrés días del mes de octubre del año dos mil diecinueve.

“ID Y ENSEÑAD A TODOS”

M.Sc. Haydeé Lucrecia Crispín López
Secretaria Académica a.i.
EFPEM-USAC



Ref. SAOIT32-2019
C.c.Archivo
HLCL/mgtc

DEDICATORIA

A Dios: Fuente de Luz que ilumina mi vida.

Al asesor: Por su orientación profesional y apoyo incondicional en el desarrollo del trabajo, previo a conferir el grado académico de Maestría en Liderazgo en Acompañamiento Educativo.

A nuestros catedráticos: Por su formación académica en esta etapa de estudios en línea.

A nuestros compañeros: Por su dedicación y constancia en las diferentes etapas de la investigación.

A mi hijo: Por su apoyo y comprensión brindada en esta etapa de mi vida.

A usted: Con mucho respeto que es el lector de esta investigación.

AGRADECIMIENTOS

A Dios: Antes que nada quiero darle las gracias a Dios porque es el único que me dio las fuerzas necesarias para hacer bien las cosas, porque es grande, majestuoso y sobre todo poderoso, él me ha permitido lograr lo que quería y era ayudar a las escuelas y a los niños para que estuvieran en un mejor ambiente educativo.

A USAID: Mi agradecimiento sincero por el apoyo a la educación de Guatemala.

A la Universidad de San Carlos de Guatemala: Forjadora de generaciones de profesionales al servicio de nuestro país.

A Ministerio de Educación: Por darme la oportunidad de continuar con mi desarrollo educativo para lograr una educación de calidad dentro de los subsistemas del sistema educativo nacional.

A La Dirección Departamental de Educación de San Marcos: Por permitirme desarrollar este estudio en las escuelas del municipio de San Pedro Sacatepéquez, San Marcos.

A directores y docentes: De todo corazón mi agradecimiento sincero por haberme permitido desarrollar este estudio de investigación acción dentro de su escuela.

A los estudiantes: Pergaminos que persistirán hasta alcanzar el éxito.

RESUMEN

Este trabajo de graduación presentado al Concejo Directivo de la Escuela de Formación de Profesores de Enseñanza Media de la Universidad de San Carlos de Guatemala, lleva como eje principal el “Modelo de lectoescritura en contextos bilingües interculturales” y tuvo como cobertura cuatro escuelas del municipio de San Pedro Sacatepéquez, del departamento de San Marcos, con índice de deserción escolar en un 60%, se tomó como herramienta necesaria para que los estudiantes alcanzaran las competencias “Las orientaciones metodológicas para el aula” mismas que estuvieron inmersas dentro de dos planes de acción que fueron: “Leer y aprender en L1 y L2 en ambientes letrados” y “Leer y aprender en L1 y L2 en rincones de aprendizaje”. Dentro de la intervención pedagógica también se trabajaron componentes como: comunidades de aprendizaje, modelaje y COC, Conversación, Observación, Conversación, estrategias que empoderaron a los docentes para mejorar su práctica pedagógica y que fueron procesos metodológicos adecuados para la adquisición de la lectoescritura en L1 y L2 para el desarrollo de un bilingüismo equilibrado. Se proporcionó a los docentes un plan de sostenibilidad con estrategias, y actividades para poder continuar enseñando la educación en ambientes bilingües interculturales y de esta manera seguir implementando herramientas necesarias en el proceso enseñanza aprendizaje y poder contar con escuelas activas en donde el estudiante podrá tener aprendizajes en contextos bilingües interculturales.

Palabras claves: bilingüe, metodologías, orientación, ambientes letrados y rincones de aprendizajes.

ABSTRACT

This graduation work presented to the board of Directors of the School of teacher training of Middle school of the university of San Carlos de Guatemala has as its main axis the model of Literary intercultural bilingual contexts and had as coverage four schools of the municipality of San Pedro Sacatepéquez the department of San Marcos with of dropout rate has become a necessary tool for students to reach the skills and methodological guidelines for the classroom that were immersed in two action plans that. Were read and Learn in L1 and L2 in literate environments and read and Learn in L1 and L2 and read and Learn in learning corners within the pedagogical intervention also worked components such as modeling Learning communities and COC, conversation, observation, strategies that empowered teachers to improve their. Pedagogical practice and that were appropriate methodological processes. To the acquired in of the electrowriting L1 and L2 for the development of a balanced bilingualism teacher were provided with a sustain ability plan with strategies and activity to be able to teach education in intercultural bilingual environments and thus continue to advancing in strategies teaching education in intercultural bilingual environments and thus continue to implement tools necessary in the student can have learning in intercultural bilingual context.

Keywords: bilingual, methodologies, orientation, literate environments and learning corners.

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN.....	1
1 IDENTIFICACIÓN.....	3
1.1 Nombre de los planes de acción	3
1.2 Eje temático	3
1.3 Cobertura	3
1.4 Área: Urbana Y Rural.....	3
1.5 Sector: Oficial.....	3
1.6 Período de ejecución. Del 18 de junio al 6 de Agosto 2019.....	3
2 OBJETIVOS	4
2.1 Objetivo General	4
2.2 Objetivos específicos	4
3 JUSTIFICACIÓN	5
4 MARCO METODOLÓGICO.....	6
4.1 Diagnóstico	6
4.2 Planes de acción.....	8
5 FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA.....	11
5.1 Acompañamiento pedagógico.....	11
5.2 Coaching.....	11
5.3 Antecedentes de la educación bilingüe en Guatemala.....	12
5.4 Educación bilingüe intercultural en Guatemala	13
5.5 La interculturalidad.....	13
5.6 Desafíos de la educación bilingüe intercultural	14
5.7 Modelos de lectoescritura en ambientes bilingües interculturales.....	17
5.8 Lectoescritura en contextos bilingües	18
5.9 Orientaciones metodológicas	18
5.10 Comunidades de aprendizaje.....	18
5.11 Rincones de aprendizaje.....	19
5.12 Ambiente letrado	21
5.13 Desarrollo de la conciencia fonológica.....	22

5.14 Desarrollo de la conciencia del lenguaje escrito	22
5.15 Desarrollo del vocabulario.....	23
5.16 Principio alfabético	23
5.17 Comprensión lectora	24
5.18 Habilidades lingüísticas.....	25
6 PRESENTACIÓN DE RESULTADOS	26
6.1 Resultados del primer plan de acción	26
6.2 Resultados del Segundo plan de acción	31
7 ANÁLISIS Y DISCUSIÓN DE RESULTADOS	42
7.1 Análisis y Discusión de Resultados del primer Plan de acción “Orientaciones metodológicas en ambientes letrados”	42
7.2 Análisis y Discusión de Resultados del segundo plan de acción; “Orientaciones metodológicas en espacios o rincones de lectura”	46
8 CONCLUSIONES.....	48
9 PLAN DE SOSTENIBILIDAD.....	49
9.1 Nombre del plan de sostenibilidad	50
9.2 Antecedentes	50
9.3 Justificación.....	51
9.4 Objetivos	52
9.4.1 General.....	52
9.4.2 Específicos.....	52
9.5 Logros esperados.....	56
9.6 Metodología	56
9.7 Cronograma	59
9.8 Recursos	60
9.9 Evaluación.....	60
10 EXPERIENCIA EXITOSA DE LIDERAZGO EN EL ACOMPAÑAMIENTO EDUCATIVO.....	61
11 GRAN EXPERIENCIA EXITOSA DE LIDERAZGO EN ACOMPAÑAMIENTO EDUCATIVO.....	65
12 REFERENCIAS	75

13 ANEXOS.....	77
14 APÉNDICE	85

ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1: Plan IN-1.....	8
Tabla 2: Plan IN-2.....	10
Tabla 3: Resultados Plan IN-1	26
Tabla 4: Resultados Plan IN-2.....	31
Tabla 5: Metodología plan de sostenibilidad	53
Tabla 6: Cronograma de actividades plan de sostenibilidad	59
Tabla 7: Recursos plan de sostenibilidad	60

ÍNDICE DE IMÁGENES

Imagen 1: Comunidades de aprendizaje de lectura	28
Imagen 2: Rincones de aprendizaje	29
Imagen 3: Modelaje	30
Imagen 4: Socialización de resultados	33
Imagen 5: Entrega de plan de acción	34
Imagen 6: Modelaje	35
Imagen 7: Socialización del plan de acción.....	36
Imagen 8: Socialización del plan de acción.....	37
Imagen 9: Conversación, Observación, Conversación. COC.....	38
Imagen 10: Conformación de Comunidad de Aprendizaje	39
Imagen 11: Ambiente Letrado	40
Imagen 12: Diagnóstico fase del Pre test.....	41
Imagen 13: Rincones de aprendizaje	61
Imagen 14: Ambientes Letrados.....	62
Imagen 15: Rincones de aprendizaje	63
Imagen 16: Ambientes Letrados.....	64
Imagen 17: Mi gran experiencia exitosa Ambientes Letrados	74

INTRODUCCIÓN

Se presenta el informe final de graduación previo a conferirse el grado académico de: Maestro en Artes en la carrera de Maestría en Liderazgo en el Acompañamiento Educativo a la honorable terna examinadora de la Universidad de San Carlos de Guatemala.

Este informe se elaboró con todos los documentos generados del desarrollo de las prácticas realizadas en las escuelas que sirvieron como laboratorios para el análisis y desarrollo de prácticas organizadas en un plan de acción, mediante el cual se articularon los aprendizajes obtenidos a lo largo de la formación de la maestría. En un principio como algo trascendental de la investigación acción y como una manera de indagación se realizó el diagnóstico situacional, en las escuelas para determinar los problemas que aún existen y que por años han estado ahí y que no han sido prioridad por autoridades educativas, así como también por director y docentes.

El tiempo necesario para llevar a cabo este proceso fue de treinta seis semanas, mismas que estuvieron divididas dentro de un plan de acción en donde en su parte conducente tenía un pre-test, con la realización de un diagnóstico partiendo de una observación estructurada y priorizando necesidades. Se realizaron dos planes de acción mismos que fueron desarrollados en las semanas que comprendía la intervención directa con los actores del proceso de investigación acción, durante la intervención se aplicaron metodologías y herramientas efectivas para el aprendizaje y desarrollo de la lectoescritura en L1 y L2 de primero a tercer grado de primaria para que los estudiantes alcanzarán las competencias necesarias en ambos idiomas, las estrategias utilizadas fueron: El modelaje, las comunidades de aprendizaje y el proceso de COC, dentro de las herramientas efectivas se realizaron ambientes letrados y rincones de aprendizaje.

Con el trabajo realizado se espera alcanzar los objetivos que fueron trazados y minimizar de alguna manera el fracaso escolar, la deserción escolar y la migración de los estudiantes. La metodología que se utilizó fue una metodología de investigación acción y es de tipo descriptivo cualitativo en donde se describen los resultados obtenidos de los actores principales como lo fueron los cuatro directores y once docentes de las diferentes escuelas motivo de la investigación. Las conclusiones de este informe final de graduación van de acuerdo el logro de los objetivos de la implementación de metodologías de lectoescritura en ambientes bilingües a través de los rincones de aprendizaje y ambiente letrado. se pudo aplicar en las cuatro escuelas focalizadas

Dentro de la intervención pedagógica y al finalizar el proceso de acompañamiento a las escuelas se dejó un plan de acción para que pueda darse continuidad al problema detectado y por el cual se realizó acompañamiento pedagógico. El informe está estructurado de la siguiente manera. Índice, Introducción 1. Identificación, 2. Objetivos 3. Justificación 4. Marco metodológico 5. Fundamentación teórica 6. Presentación de resultados 7. Análisis y discusión de resultados 8. Conclusiones 9. Plan de sostenibilidad 10. Experiencia exitosa de liderazgo en el acompañamiento educativo 11. Mi gran experiencia exitosa 12. Referencias 13. Anexos 14. Apéndice.

1 IDENTIFICACIÓN

1.1 Nombre de los planes de acción

“Leer y Aprender en L1 y L2 en Ambientes Letrados”

“Leer y Aprender en L1 y L2 en Rincones de Aprendizaje”

1.2 Eje temático

“Modelo de Lectoescritura en Contextos Bilingües Interculturales”

1.3 Cobertura

1. Escuela oficial rural mixta. Caserío ojo de agua, aldea Piedra Grande, Municipio de San Pedro Sacatepéquez Departamento de San Marcos.
2. Escuela oficial urbana mixta. Simón Bolívar, Municipio de San Pedro Sacatepéquez Departamento de San Marcos.
3. Escuela oficial rural mixta. Sector Piedra Liza, Caserío Llano Grande, Municipio de San Pedro Sacatepéquez Departamento de San Marcos.
4. Escuela oficial rural mixta. Caserío la Cuchilla, aldea San José Caben Municipio de San Pedro Sacatepéquez Departamento de San Marcos.

4 Directores

11 Docentes

1.4 Área: Urbana Y Rural.

1.5 Sector: Oficial

1.6 Período de ejecución. Del 18 de junio al 6 de Agosto 2019.

2 OBJETIVOS

2.1 Objetivo General

Implementar metodologías en el aula para la lectoescritura en ambientes bilingües interculturales a través de rincones de aprendizaje y ambientes letrados en cuatro centros educativos oficiales focalizados, integrando en prácticas semanales, herramientas de liderazgo y acompañamiento educativo de manera eficiente y proactiva.

2.2 Objetivos específicos

- a) Desarrollar orientaciones metodológicas aplicando metodologías y herramientas efectivas para el aprendizaje y desarrollo de la lectoescritura en L1 y L2 para alcanzar las competencias necesarias en ambos idiomas.
- b) Organizar rincones de aprendizaje y ambientes letrados para que aprendan contenidos en dos idiomas como los son el L1 y L2.
- c) Implementaran un plan de acción para darle continuidad al proceso de acompañamiento y que no se pierda lo ejecutado dentro de las semanas de intervención pedagógica.

3 JUSTIFICACIÓN

Debido a que en las cuatro escuelas intervenidas tenían indicadores altos de deserción escolar, problemas de aprendizaje, problemas con la lectura y escritura. En el municipio de San Pedro Sacatepéquez del departamento de San Marcos se realizaron dos planes de acción con herramientas y estrategias que servirían para promover el modelo de lectoescritura en ambientes bilingües interculturales, los beneficios de la practica en las escuelas fue haber incorporado a director y docente a planificar contenidos en dos idiomas el L1 y L2 de primero a tercer grado de primaria ya que ellos en ningún momento planificaban estos contenidos en el segundo idioma que es el mam y solamente trabajaban en el idioma español.

Con la práctica se pudieron dejar ambientes letrados y rincones de aprendizaje en donde los estudiantes conjuntamente con sus docentes convirtieron estos rincones de aprendizaje en ambientes agradables de lectura en donde los estudiantes podían leer libros en dos idiomas y contar sus experiencias de aprendizaje a practica fue importante porque a medida en que se iba avanzando, con ella se descubrió que los docentes tenían más interés por aprender nuevas metodologías, lo relevante fue que se incorporaron orientaciones metodológicas en el aula para la lectoescritura en ambientes bilingües interculturales a través de rincones de aprendizaje y ambientes letrados.

Así como también fue novedosa porque se creó un plan de acción en donde los docentes se comprometían a darle fiel cumplimiento a todas las estrategias para seguir enseñando contenidos en los dos idiomas, el beneficio fue para los estudiantes ya que aprendieron nuevos vocabularios en contextos bilingües interculturales.

4 MARCO METODOLÓGICO

4.1 Diagnóstico

Investigación de Campo

En el planteamiento de esta investigación acción, se tuvo que iniciar por tener un campo de acción en este caso fueron cuatro escuelas seleccionadas en donde se realizó un diagnóstico situacional para identificar posibles problemas que tenían estas escuelas, esta actividad se realizó a través de entrevista y la observación, se tomó un solo problema del listado de posibles problemas que nos arrojó la investigación diagnóstica, luego se realizó una boleta estructurada para verificar a través de ítems, la verificación del problema detectado a través de la observación y fue uno en el cual los docentes no aplicaban modelos de lectoescritura en ambientes bilingües interculturales.

El problema estructurado para la formación de los docentes de las escuelas, se orientó hacia el logro de objetivos que fueron estructurados y que tenían conductas de cambio que iban dirigidas específicamente a los docentes para poder orientarlas al actor principal y eje del proceso enseñanza aprendizaje el estudiante.

Los participantes en esta investigación acción fueron los Directores y Docentes de las escuelas seleccionadas para este estudio.

Los instrumentos utilizados para esta acción fueron:

- Observación
- Guía de observación Estructurada
- Entrevistas

El problema que nos dio la información recabada y tabulada a través de los instrumentos utilizados fue, que en verdad los directores y docentes de los establecimientos educativos no tenían una planificación de lectoescritura, en contextos bilingües e interculturales.

Ellos dicen que no se ha dado el proceso de lectoescritura en el idioma mam porque consideran que no es necesario, otros dicen que el área geográfica en donde está situada la escuela no es bilingüe, que su idioma es solamente el español, y que son pocos o casi nada los estudiantes que vienen de otros lugares del altiplano marquense, a estudiar en las escuelas y que muchas veces solo hablan mam y al no entender las clases optan por retirarse y se dedican al comercio informal en las plazas que están cerca de las comunidades.

Algunos también dijeron que ellos no son bilingües y no van a entender nunca otro idioma y por lo tanto no han implementado metodologías efectivas para el aprendizaje, desarrollo y evaluación de la lectoescritura en ambientes bilingües interculturales.

Al tener ya la información de la investigación del problema priorizado fue “Las Orientaciones Metodológicas para el Aula”; lo que se pretendió fue implementar y promover metodologías y herramientas efectivas para el aprendizaje y desarrollo de la lectoescritura en L1 y L2 en el primer nivel de la primaria, para que los estudiantes alcancen las competencias necesarias en ambos idiomas. Estas metodologías se fundamentan en la investigación (neurociencia) y la experiencia nacional mediante el desarrollo e implementación piloto de programas, estrategias y materiales con docentes y estudiantes.

4.2 Planes de acción

Tabla 1: Plan IN-1

Escuelas:				
EORM. Caserío ojo de agua, aldea Piedra Grande, municipio de San Pedro Sacatepéquez Departamento de San Marcos.				
EOUM. Simón Bolívar, San Pedro Sacatepéquez, Departamento de San Marcos.				
Eje temático: "Modelo de Lectoescritura En Contextos Bilingües E Interculturales".				Código del plan: IN-1
META: (Medible, Específica, señala Tiempo, Alcanzable)				
Oportunidades: Los docentes serán capaces de utilizar metodologías y herramientas en la operación y ejecución de la lectoescritura en L1 y L2.				
Acción o tarea	Producto/ Medida de cumplimiento	Responsable	Período de ejecución	Insumos/colaboraciones
Modelaje Taller sobre: <ul style="list-style-type: none"> • Estrategias • Ambientes Letrados • Acciones • Rotulación de objetos. • Carteleras o periódicos murales. 	<ul style="list-style-type: none"> • 2 directores y 6 docentes de las escuelas estudiadas fortalecen su formación en modelo de lectoescritura en L1 y L2 utilizando estrategias metodológicas como Ambientes letrados con acciones pedagógicas como: rotulación de objetos y carteleras o periódicos murales. 1 directores y 6 docentes de las escuelas estudiadas fueron observados a	<ul style="list-style-type: none"> • Directores • Docentes • Acompañante pedagógico. 	<ul style="list-style-type: none"> • Del 18 de junio al 6 de agosto. 	<ul style="list-style-type: none"> • Libros en mam, español. • Guías pedagógicas. • Equipo audiovisual • Marcadores • Cartulinas • Carteles • Hojas de papel bond.

<p>COC Conversación Observación Conversación</p>	<p>través de la herramienta coc, conversación observación, conversación</p> <p>AP- 2 Guía de observación del docente antes de la observación.</p> <p>AP-3 guía de observación en el aula.</p> <p>AP- 4 Conversación con el docente después de la observación.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Directores • Docentes • Acompañante pedagógico 	<ul style="list-style-type: none"> • Del 18 de Junio al 6 de agosto 	<ul style="list-style-type: none"> • Libros en mam, español. • Guías pedagógicas. • Equipo audiovisual • Marcadores • Cartulinas • Carteles <p>Hojas de papel bond</p>
--	---	--	--	--

Fuente: elaboración propia Plan IN-1/2019.

Tabla 2: Plan IN-2

EORM: Sector Piedra Liza, caserío Llano Grande, municipio de San Pedro Sacatepéquez, San Marcos.				
EORM: Caserío la Cuchilla, aldea San José Caben, municipio de San Pedro Sacatepéquez, departamento de San Marcos.				
Eje temático: “Modelo de Lectoescritura En Contextos Bilingües E Interculturales”.				Código del plan: IN-2
META: Directores y docentes de establecimientos educativos oficiales participan en la elaboración de material didáctico, para contar con rincones de aprendizaje dentro del aula.				
Oportunidades: Los docentes serán capaces de utilizar metodologías y herramientas en la operación y ejecución de la lectoescritura en L1 y L2.				
Acción o tarea	Producto/ Medida de cumplimiento	Responsable	Período de ejecución	Insumos/colaboraciones
<ul style="list-style-type: none"> Comunidades de Aprendizaje. <p>Estrategias</p> <ul style="list-style-type: none"> Espacios o Rincones de lectura <p>Acciones</p> <ul style="list-style-type: none"> Estanterías con cajas de madera reciclables para ordenar revistas, libros, periódicos en L1 y L2. 	<ul style="list-style-type: none"> 2 directores y 4 docentes en la conformación de comunidades de aprendizaje. 	<ul style="list-style-type: none"> Directores Docentes Acompañante pedagógico 	Del 18 de Junio al 6 de agosto.	<ul style="list-style-type: none"> Libros mam, español Guías pedagógica Revistas Periódicos Marcadores Carteles cartulinas

Fuente: elaboración propia Plan IN-2/2019.

5 FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA

5.1 Acompañamiento pedagógico

Es llevar a una persona de donde está a dónde quiere llegar pero esto solamente se da cuando hay voluntad de los participantes, en el caso de las escuelas que fueron acompañadas hubo bastante interés de trabajar con las herramientas necesarias para poder lograr competencias en ambientes bilingües interculturales.

La calidad profesional docente a más de depender de la formación inicial está sujeta a las oportunidades de mejoramiento en servicio y a las formación continua a las que pueda acceder, de ahí que, el acompañamiento pedagógico en el aula se convierte en el pilar fundamental para un buen desempeño docente como complemento de la formación inicial que recibió el docente novel. El acompañamiento pedagógico al docente es un proceso estructurado, planificado y respaldado con el respectivo sustento técnico para viabilizar su implementación. Para comprender el desarrollo del modelo de acompañamiento pedagógico es preciso puntualizar los siguientes conceptos básicos: “El acompañamiento pedagógico, requiere una mirada más amplia que la habitual observación de clases centrada en la evaluación del desempeño docente. Acompañar no es solo una tarea de los equipos directivos, puede ser compartida entre docentes antes, durante y después de la práctica en aula”. (Mellado, 2012).

5.2 Coaching

Es un proceso de intercambio de experiencias y conocimientos mediante el cual un docente experimentado (docente acompañante) enseña, aconseja, guía y ayuda a un docente (docente acompañado), en una relación horizontal de uno a uno, destinando tiempo, energía y conocimientos, utilizando un conjunto de estrategias y procedimientos orientados al perfeccionamiento de la práctica pedagógica que se produce a través de la observación y valoración

del trabajo en el aula y la reflexión conjunta, con la predisposición de crecer juntos para mejorar el desempeño docente “El acompañamiento Pedagógico es llevar a una persona valiosa de donde él o ella está a donde él ella pueda llegar”. (USAID, 2014).

5.3 Antecedentes de la educación bilingüe en Guatemala

La educación bilingüe en Guatemala viene desarrollándose desde los años 60 como un enfoque alternativo de aprendizaje para los niños y niñas indígenas hablantes del idioma maya ixil inicialmente, extendiéndose más tarde a los idiomas k'iche', kaqchikel, q'eqchi' y mam. El programa de Castellанизación era atendido por “Promotores Educativos Bilingües” y personal denominado 1. “Orientadores de Castellанизación”, los primeros no eran docentes, sino personas con cierto grado de educación (mínimo 6º grado de primaria. El programa contó con 65 Orientadores de Castellанизación que prestaban sus servicios de la siguiente forma: enseñaban a los niños en la jornada de la mañana, “realizaban trabajos de desarrollo comunal durante la tarde y en horas de la noche, alfabetizaban a los adultos”. “La Educación Bilingüe Intercultural – EBI- es el desarrollo y modalidad Educativa planificado y elaborado en dos idiomas: la lengua Materna o primer idioma (L1) y el español (L2); que promueve la convivencia entre personas de diferentes culturas, dirigido a los cuatro pueblos que cohabitan en el territorio guatemalteco: Maya, Garífuna, Xinka y Ladino”. (DIGEBI, 2010.).

En la década de los 80, sobre la base de los hallazgos evidenciados durante la fase experimental, el programa de castellanización se convierte en Programa Nacional de Educación Bilingüe Bicultural PRONEBI, con atención a los niños y niñas de las áreas lingüísticas K'iche', Kaqchikel, Q'eqchi' y Mam. Mediante el Acuerdo Gubernativo No. 1093-84, se crea el Programa Nacional de Educación Bilingüe Bicultural PRONEBI, se consolida como una acción permanente dentro de la estructura del Ministerio de Educación en Guatemala.

5.4 Educación bilingüe intercultural en Guatemala

Afortunadamente, con la firma de los Acuerdos de Paz, firme y duradera, concluidos en diciembre de 1996, se establecieron con mucha claridad los parámetros que, con relación a la calidad y cobertura de la educación, el Estado se compromete a promover. “En el Acuerdo de Identidad y Derechos de los Pueblos Indígenas se establece claramente la importancia de terminar con la discriminación y marginación étnica y social a la que han sido sometidos los pueblos indígenas a lo largo de 500 años de paz histórica”.(Azmitia, La Educación Bilingüe Intercultural en Guatemala).La actual distribución de la población por departamentos es parte de una herencia colonial que profundizó la marginación étnica y social y que además no ha coadyuvado a resolver problemas tan difíciles en el campo de cobertura educativa. La opción acertada es descentralizar la administración y la toma de decisiones, tomando en cuenta la estructura milenaria de los pueblos indígena.

5.5 La interculturalidad

La interculturalidad debe ser una realidad que asegure el respeto a la diversidad porque, como dice (Boaventura): «Tengo derecho a la igualdad, cuando la diferencia me interioriza; pero tengo derecho a la diferencia, cuando la igualdad me descaracteriza. “La interculturalidad se puede definir como el proceso de comunicación e interacción entre personas y grupos con identidades culturales específicas, donde no se permite que las ideas y acciones de una persona o grupo cultural esté por encima del otro, favoreciendo en todo momento el diálogo, la concertación y, con ello, la integración y convivencia enriquecida entre culturas”.

Algunos de los rasgos fundamentales de la interculturalidad, que constituyen la base de la educación bilingüe intercultural -EBI- son los siguientes:

a) El convencimiento de que las culturas no son completas en sí mismas, sino que necesitan unas de las otras.

b) El convencimiento de que es preciso aprender a convivir entre culturas diferentes. Debemos decir no a la autosuficiencia cultural. Hay ladinos racistas, pero también hay mayas racistas.

c) Una voluntad y disposición clara de aprender del otro.

d) Un cierto grado mínimo de distanciamiento crítico de las personas respecto a la propia cultura, sin que ello signifique merma en la identificación étnica o cultural de la persona o en su sentido de pertenencia.

5.6 Desafíos de la educación bilingüe intercultural

Afortunadamente, con la firma de los Acuerdos de Paz, firme y duradera, concluidos en diciembre de 1996, se establecieron con mucha claridad los parámetros que, con relación a la calidad y cobertura de la educación, el Estado se compromete a promover. En el Acuerdo de Identidad y Derechos de los Pueblos Indígenas se establece claramente la importancia de terminar con la discriminación y marginación étnica y social a la que han sido sometidos los pueblos indígenas a lo largo de 500 años de historia. La educación debe de constituirse en el principal vehículo de promoción de la cultura por lo que las principales políticas educativas del país deben contribuir a la búsqueda de la construcción de la paz, la equidad económica y al consumo racional para protección del medio ambiente, dentro del respeto a la diversidad cultural y étnica.

Algunos de los desafíos que presento a continuación tienen que ver con la dimensión política de la educación y otros con el proceso pedagógico propiamente: Guatemala es un país multicultural, por lo que es normal que cada grupo maneje ciertas creencias y costumbres que influyen en su manera de pensar y actuar en los distintos ámbitos de la vida, por esta razón es importante darle un enfoque diferente a la educación en la cual aprendan un poco más de los idiomas y costumbres de los distintos lugares, convirtiéndose en una

herramienta de aprendizaje y desarrollo de competencias que sean de mucha ayuda en el futuro de los estudiantes. (Azmitia, La Educación Bilingüe Intercultural en Guatemala, 2014).

5.1 Luchar, desde la educación, contra los «modelos» de exclusión y dominación social todavía existentes en Guatemala tales como el racismo y la xenofobia. Y luchar también contra «supuestos» modelos de inclusión, como el asimilacionismo o asimilismo. El asimilacionismo y la fusión cultural tienen en común que ambos implican un proceso de pérdida de cultura. «Para ser tienen que dejar de ser».

5.2 Educarnos para la aceptación de la diversidad como premisa básica para la convivencia intercultural.

5.3 Avanzar desde la multiculturalidad hacia la interculturalidad. La primera expresa solamente la coexistencia de pueblos y de culturas. La interculturalidad implica convivencia y relaciones dinámicas dentro de un proyecto político. La interculturalidad se define y entiende como un planteamiento pluralista sobre las relaciones humanas que debería haber entre actores culturalmente diferenciados en el contexto del Estado democrático y participativo y de la Nación pluricultural, multilingüe y multiétnica.

a) Luchar, desde la educación, contra los «modelos» de exclusión y dominación social todavía existentes en Guatemala tales como el racismo y la xenofobia. Y luchar también contra «supuestos» modelos de inclusión, como el asimilacionismo o asimilismo. El asimilacionismo y la fusión cultural tienen en común que ambos implican un proceso de pérdida de cultura. «Para ser tienen que dejar de ser».

b) Educarnos para la aceptación de la diversidad como premisa básica para la convivencia intercultural.

c) Avanzar desde la multiculturalidad hacia la interculturalidad. La primera expresa solamente la coexistencia de pueblos y de culturas. La interculturalidad implica convivencia y relaciones dinámicas dentro de un proyecto político. La interculturalidad se define y entiende como un planteamiento pluralista sobre las relaciones humanas que debería haber entre actores culturalmente diferenciados en el contexto del Estado democrático y participativo y de la Nación pluricultural, multilingüe y multiétnica;

d) Asumir que la relación entre culturas y modernidad no debe convertirse en una imposición sino en un diálogo intercultural.

f) Avanzar hacia el paradigma de la «centralidad de la cultura» en la educación. Lo anterior implica una apropiación de la historia y la cultura.

g) Hay que reconocer que, en el actual sistema educativo, hay discriminación hacia los pueblos indígenas en cuanto a cobertura educativa (porque la población indígena es la peor atendida); en cuanto a pertinencia cultural (pues los contenidos no se adecuan a la cultura, ni los materiales, ni la preparación de los maestros para lo bilingüe); y en cuanto a que la educación bilingüe intercultural.

h) Es fundamental que consideremos que la Educación Intercultural Bilingüe, más que de métodos, es cuestión de hábitos de actitudes. De allí que es muy importante trabajar con los maestros y maestras y con los padres y madres de familia sobre esta temática.

i) La escuela debe estar al servicio de las culturas. Sólo así la educación será factor de cohesión social y de identidad nacional. Para ello debe, entre otras cosas: utilizar la metodología comunitaria y el uso del consenso, desarrollar contenidos desde la cultura, utilizar la lengua materna y enseñarla, trabajar con materiales pertinentes y establecer relaciones interculturales entre las culturas, en el currículo escolar.

j) Finalmente tenemos el desafío de inscribir el proceso de la Educación Bilingüe Intercultural, dentro del proceso de la Reforma Educativa.

Tenemos el reto de consolidar y/o revisar la descentralización administrativa y técnico pedagógico del sistema educativo guatemalteco, de acuerdo a la unidad en la diversidad y al reconocimiento del pleno respeto de la multiculturalidad y plurilingüismo de la nación. (Azmitia, La Educación Bilingüe Intercultural en Guatemala, 2014).

5.7 Modelos de lectoescritura en ambientes bilingües interculturales

Desarrolla el modelo de lectoescritura en ambientes bilingües interculturales del Ministerio de Educación. Es una propuesta pedagógica que brinda herramientas para que los estudiantes alcancen las competencias de lectoescritura en su idioma materno y en español como L2. Está dirigido al aprendizaje de la lectoescritura y al fortalecimiento de diferentes aspectos propios de la Educación Bilingüe Intercultural. Favorece el desarrollo de los aprendizajes esperados del área de Comunicación y Lenguaje (L1 y L2) del Currículo Nacional Base.

“El Modelo de lectoescritura en ambientes bilingües e interculturales es una propuesta pedagógica que brinda herramientas para que los estudiantes alcancen las competencias necesarias en su idioma materno y en un segundo idioma. ... Además, el centro del aprendizaje es el estudiante desarrollando su idioma y su cultura”. (Azmitia, La Educación Bilingüe Intercultural en Guatemala)

La Educación Bilingüe Intercultural permite brindar educación de calidad y con pertinencia en las comunidades indígenas y rurales. Saber leer y escribir en el idioma materno desarrolla autoestima lingüística y cultural. Los estudiantes que han adquirido las competencias del idioma materno (L1), tienen mayor facilidad de transferirlas al español (L2). Establece etapas específicas para preprimaria y por grados de primero a tercero primaria, con una secuencia ordenada para la adquisición de la lectoescritura en dos idiomas nacionales. Se basa en la investigación (neurociencia) para proponer un método que considera la forma como el cerebro reconoce las palabras escritas. Indispensables para el

ejercicio responsable de la ciudadanía. Además, potencializa el desarrollo de los niveles superiores de pensamiento.

5.8 Lectoescritura en contextos bilingües

El aprendizaje del idioma materno se inicia en forma oral en la casa, se consolida en la escuela y en la vida misma. Este aprendizaje constituye la base para el aprendizaje del segundo idioma. Al adquirir un primer idioma, se logra una estructura lingüística propia que incide en la adquisición de otros idiomas. El maestro debe tomar en cuenta que en educación bilingüe los estudiantes deben llevar un desarrollo paralelo de los dos idiomas estudiados. En Guatemala, los estudiantes cuyo idioma materno es indígena deben aprender el español como segundo idioma. Ellos deberían iniciar el aprendizaje del español oral en preprimaria y continuarlo en primero primaria; luego, paulatinamente, iniciar el proceso de transferencia al español, de las competencias de la lectoescritura desarrolladas en la lengua materna. “Debe tomarse en cuenta que a leer se aprende una sola vez” USAID (MODELO DE LECTOESCRITURA EN CONTEXTOS BILINGUES INTERCULTURALES, 24 de noviembre de 2017)

5.9 Orientaciones metodológicas

En la actualidad nos encontramos que, cada vez de manera más frecuente, las aulas son escenarios donde se concentran grupos de alumnos con una gran diversidad. Por ejemplo, diferencias por razones sociales, étnicas y culturales, alumnos con baja motivación o altas capacidades, alumnos con necesidades educativas especiales, etc. “Esta realidad hace que tengamos que poner en marcha diferentes estrategias metodológicas para hacer frente a toda esta diversidad”.(Perez, 2011).

5.10 Comunidades de aprendizaje

Una comunidad de aprendizaje (CDA) es un grupo que trabaja en un propósito común; en este caso mejorar el aprendizaje y el rendimiento de los estudiantes. Una CDA es autodidacta y crece en su conocimiento y capacidad

continuamente para tener mejores herramientas para utilizar en su plan de acción. Se conforma de profesionales y no profesionales. 2. La formación continua de los docentes para mejorar su práctica y su desarrollo profesional es un tema central de una CDA. El desarrollo continuo de docentes es necesario para que ellos cuenten con las herramientas necesarias para implementar la Reforma Educativa en el aula centrada en la formación de nuevos ciudadanos. 3. En una CDA se generan sinergias entre partes interesadas para mejorar las oportunidades de aprendizaje.

. “Las Comunidades de Aprendizaje son un proyecto de transformación social y cultural de un centro educativo y de su entorno basado en el aprendizaje dialógico y la participación de la comunidad, con el objetivo de que todas las personas tengan acceso a la información”. (Communities, Mayo de 2017).

La paz debe velar porque estas condiciones mínimas existan en las escuelas. Una CDA promueve la equidad y pertinencia en los procesos educativos con participación de la comunidad en general. La CDA fomenta la contextualización de la educación a las realidades socioculturales de cada comunidad.

Según el Acuerdo sobre identidad y derechos de los pueblos indígenas (1995) la Reforma Educativa de Guatemala debe ser caracterizada por “Por otorgar a las comunidades y a las familias, como fuente de educación, un papel protagónico en la definición de las currícula y del calendario escolar y la capacidad de proponer el nombramiento y remoción de sus maestros a fin de responder a los intereses de las comunidades educativas y culturales”. (USAID, Reforma Educativa en el Aula, Marzo de 2011.).

5.11 Rincones de aprendizaje

Según Vidal la cuestión del trabajo por rincones es algo actual, aunque no nuevo, ya que tiene una larga tradición en la escuela. Este tipo de metodología

proviene ya de las aportaciones que hicieron diferentes autores dentro del movimiento de la escuela activa (Laguía & Vidal, 2001). Para empezar, uno de los autores que conviene citar debido a su importancia por ser de los primeros en reconocer el valor específico de la infancia es Juan Jacobo Rousseau, ya que hasta que llegó este autor, el niño era considerado como un adulto en miniatura sin ningún valor ni derecho y que tenía que imitar el estilo de vida del adulto. Gracias a Rousseau el niño empieza a considerarse lo que es, con su valor específico el cual tiene que ser guiado por los principios del espíritu del niño en su desenvolvimiento natural.

“La importancia de los rincones de aprendizaje, es una forma de organización que permite en el alumnado el desarrollo de hábitos elementales cumplimiento de normas y ante todo el desarrollo de su autonomía”. (Castaño, 9 de febrero de 2013.).

Otros precursores fueron también Pestalozzi o Fröebel ya que descubrieron también el valor específico de la infancia y sus posibilidades de formación; otros que también realizaron trabajos y estudios de innovación pedagógica y establecieron los principios pedagógicos básicos en los que en la actualidad se orienta la práctica educativa son las hermanas Agazzi, María Montessori y Ovide Decroly, entre otros. Con los Rincones de Aprendizaje se descubre una de las herramientas más valiosas de las que el agente educativo puede disponer, para convertir una actividad de aprendizaje, o de trabajo, en juego, diversión y descubrimiento. (anonimo) Dentro del marco español han destacado autores como Pablo Montesino (creador de la escuela de párvulos), Andrés Manjón (fundador de las Escuelas del Ave María), Francisco Giner de los Ríos (fundador de la Institución Libre de Enseñanza) y Rosa Sensat (impulsora del movimiento de renovación pedagógica) que consolidaron, renovaron y mejoraron las instituciones de la escuela infantil de nuestro país (Parra, 2005).

Uno de los cambios que supondrá un giro radical en la enseñanza es la consideración del juego como recurso didáctico en el aula. Pestalozzi, a finales del siglo XVIII, destacó la idea de que la mejor manera de conseguir el desarrollo integral de los niños era a través de la educación, pero de una educación en la que fuera imprescindible el papel de la familia en la escuela e invitaba a las madres a educar a sus hijos sirviéndoles de recursos.

“Considera que hacer las cosas por sí mismos es el mejor modo que tienen los niños de aprender; basa su modelo en la intuición y asimilación progresiva de los conocimientos”. (Racanac, Quetzaltenango, julio de 2013).

5.12 Ambiente letrado

Un espacio letrado es algo más que un espacio de lectura o para la lectura; no es, pues, un contenedor de libros. La sala de lectura, tal como se practica en muchas bibliotecas o aulas, apenas es más que un espacio de uso individual de la información, a veces una sala de estudio, donde rara vez hay lectura socializada o de interacción. Tampoco debe confundirnos el que dicho espacio esté rodeado de libros, ordenadores u otros artefactos, porque, por sí solos, no son los recursos los que crean un ambiente letrado. El ambiente letrado no es solo un espacio, unas personas, un mobiliario, sino que es un espacio de convivencia, de interacción y, por ello, de debate y crítica. La alfabetización crítica implica que hay personas que saben usar los textos, los artefactos o las reglas con criterio, es decir, que son capaces de de-construir el texto, de aplicarle una lectura plural, de entender diversos niveles de significado (literal, simbólico...).(Eloy).

“El objetivo del ambiente letrado es promover una actitud positiva hacia el lenguaje escrito y favorecer el aprendizaje de la lectura y la escritura”. (Alfaro, 20 de Noviembre de 2016)

5.13 Desarrollo de la conciencia fonológica

Chadwick y otros explican que es importante que el educador promueva que los niños reconozcan y reproduzcan los sonidos correspondientes a los fonemas del lenguaje. En esta etapa de desarrollo, los niños disfrutan cuando juegan con palabras y sonidos, por lo cual el docente debe aprovechar esta tendencia natural y propiciar diversas actividades que mejoren la habilidad de discriminar y emitir sonidos. Los niños pueden cantar, repetir sílabas y palabras, encontrar rimas, inventar nuevas palabras y, con ayuda de melodías y ritmos, aumentar su conciencia fonológica.

En conclusión, concebiremos la conciencia fonológica, como aquella conciencia, que tiene cada persona sobre los sonidos de su propia lengua, lo que implica discriminaciones reflexivas; facilitando, de esta manera, el establecimiento de los patrones de correspondencia letra-sonido, implícitos en el proceso de lectura y escritura.

5.14 Desarrollo de la conciencia del lenguaje escrito

Es la capacidad de comprender que el lenguaje escrito tiene relación con el lenguaje oral y expreso mensajes; las conversaciones pueden escribirse y leerse. Todo lo que está escrito puede ser lenguaje oral y viceversa; la extensión de la palabra oral está relacionada con la extensión de la palabra escrita. El niño también debe tomar conciencia de que la lectura se realiza de izquierda a derecha, de arriba abajo, que las letras se pueden leer y que la estructura del lenguaje escrito es distinta a la del lenguaje hablado. “El lenguaje escrito es la representación de la lengua por medio del Sistema de escritura. El lenguaje escrito es una invención, en el sentido de que debe ser enseñada, a diferencia del lenguaje hablado o de la lengua de signos, que son aprendidos espontáneamente por exposición, especialmente en la infancia”.

5.15 Desarrollo del vocabulario

Según los planteamientos de Chadwick y otros (1998), diversos estudios, entre ellos el de Harris (1966), al ingresar a la escuela, la mayoría de niños (alrededor de los seis años), parece que conocen el significado de unas de 2500 palabras y lo incrementan alrededor de 1000 palabras por año, en las primeras etapas, de 2000 palabras al año en la enseñanza media y así progresivamente. No existe un método específico para aprender las palabras, varía según el desarrollo intelectual y la estimulación del medio. En otras palabras la comprensión lectora está directamente relacionada (entre otros factores) con el nivel de vocabulario de los niños. (Block).

Una forma de propiciar el aprendizaje del vocabulario es ir identificando palabras nuevas en las diversas actividades que se realicen en el aula, luego motivar el conocimiento de su significado, hacer que los niños comprendan que lo que hablan se puede escribir, y también mostrar ilustraciones relacionadas (esto puede hacerse con carteles, fichas, ilustraciones de un libro, dibujos que ellos mismos realicen, etc.).

5.16 Principio alfabético

Una percepción fundamental que se desarrolla en los primeros años de los niños, a través de la instrucción, es el principio alfabético, la comprensión de que hay una relación sistemática entre letras y sonidos (Adams, 1990). Las investigaciones de Luxon y Leven, 1975, indican que las formas de letras se aprenden distinguiendo una de la otra por su tipo de características espaciales. Los maestros, normalmente, harán que los chicos comparen formas de letra, ayudándoles a diferenciar una cantidad de letras visualmente. Los libros y los juegos de alfabetos en los cuales los chicos pueden ver y comparar letras, pueden ser una clave que lleve a un aprendizaje fácil y eficiente.

Al mismo tiempo, los niños aprenden acerca de los sonidos del lenguaje, a través de su exposición a juegos de conciencia lingüística, rimas infantiles y

actividades rítmicas. Algunas investigaciones sugieren que las raíces de la conciencia fonética, un poderoso productor del éxito posterior en la lectura, se encuentran en las rimas tradicionales, el salteado y los juegos de palabras (Bryant, Mac, Lean, Bradely & Crossland, 1990). En un estudio, por ejemplo (McLeen, Bryant & Bradley, 1987), los investigadores encontraron que el conocimiento de rimas infantiles en los niños de 3 años se relaciona específicamente con su más abstracto conocimiento fonológico más adelante. Comprometer a los chicos en lectura coral de rimas y de ritmos les permite asociar los símbolos con los sonidos que oyen en estas palabras. (Flores, 1987).

5.17 Comprensión lectora

La comprensión lectora es el proceso de elaborar un significado al aprender las ideas relevantes de un texto, es también la decodificación de un texto y relacionarlas con los conceptos que ya tienen un significado para el lector. Es importante para cada persona entender y relacionar el texto con el significado de las palabras. Es el proceso a través del cual el lector "interactúa" con el texto, sin importar la longitud o brevedad del párrafo. (Innovaciones y experiencias educativas).

La lectura es un proceso de interacción entre el pensamiento y el lenguaje; el lector necesita reconocer las letras, las palabras, las frases. Sin embargo, cuando se lee no siempre se logra comprender el mensaje que encierra el texto; es posible, incluso, que se comprenda de manera equivocada. Como habilidad intelectual, comprender implica captar los significados que otros han transmitido mediante sonidos, imágenes, colores y movimientos. Es un proceso donde se dan decodificaciones de acuerdo al contexto, a las ideas secundarias, etc.

La comprensión es considerada como un proceso activo por su naturaleza y complejo por su composición por ello es necesario que se realice un proceso de intercambio lector-texto en que se integren los elementos lingüísticos y sociolingüísticos a través de diferentes tareas y en la que se orienten las

estrategias de aprendizaje para que ayuden a que la comprensión se realice con mayor facilidad y el aprendizaje sea más eficaz.² La lectura comprensiva requiere que el lector sea capaz de integrar la información en unidades de sentido, en una representación del contenido del texto, que es mucho más que la suma de los significados de las palabras individuales. (Innovaciones y experiencias educativas).

5.18 Habilidades lingüísticas

Para aprender un idioma correctamente, tenemos que desarrollar la habilidad de hablar, escuchar, escribir y leer en ese idioma, es decir, tenemos que dominar las cuatro habilidades lingüísticas: expresión oral, comprensión auditiva, expresión escrita y comprensión lectora. A veces, dependiendo del contexto en el que estemos aprendiendo el idioma, desarrollamos mucho una o dos de las habilidades y las otras las dejamos un poco olvidadas si estudiamos un idioma de forma autodidacta, es muy probable que desarrollemos mucho mejor la expresión escrita y la comprensión lectora, que las otras dos habilidades. Si vamos a vivir a un país y nunca antes hemos estudiado el idioma, al estar relacionándonos con nativos, lo más seguro es que la expresión oral y la comprensión auditiva las desarrollemos mucho más que las otras dos habilidades (Block, 15 de agosto de 2015.).

El lenguaje es el instrumento del pensamiento y del aprendizaje. A través de las habilidades lingüísticas (escucha y expresión oral), recibimos información, la procesamos y expresamos nuestros pensamientos. Por tanto, nuestras habilidades lingüísticas influyen de manera determinante en la calidad y precisión de la información que recibimos, a su vez, esta información es la materia prima para la elaboración de nuestros pensamientos. No es posible tener pensamientos claros a partir de información difusa. En tal sentido, la atención de los problemas de lenguaje a través del análisis riguroso de las habilidades lingüísticas es vital para el proceso de aprendizaje. (Lanfl, 2012).

Implementar metodologías en el aula para la lectoescritura en ambientes bilingües interculturales a través de rincones de aprendizaje y ambientes letrados en cuatro centros educativos oficiales focalizados, integrando en prácticas semanales, herramientas de liderazgo y acompañamiento educativo de manera eficiente y proactiva.

6 PRESENTACIÓN DE RESULTADOS

6.1 Resultados del primer plan de acción

Orientaciones metodológicas en ambientes letrados

Tabla 3: Resultados Plan IN-1

PRESENTACION DE RESULTADOS	
Primer Plan de Acción	
Orientaciones metodológicas en ambientes letrados	
1. ESCUELAS: EORM: Caserío ojo de Agua, aldea piedra Grande Municipio de San Pedro Sacatepéquez, departamento de San Marcos. 2. EOUM. Simón Bolívar, San Pedro Sacatepéquez, departamento de San Marcos.	
Datos cuantitativos antes de la información	Datos cuantitativos después de la información.
25% de docentes utiliza metodología para facilitar el aprendizaje en L2. 25 % de docente aplica técnicas de aprendizaje para el abordaje de los contenidos del idioma maya mam como L-2 en el aula? 25 % de docentes aplica estrategias y procedimientos didácticos para el desarrollo del idioma L2. 20% de docente elabora un plan didáctico para trabajar ordenadamente los contenidos curriculares de los idiomas L2. 25% de docentes aborda el idioma maya mam en el aula como L-2.	80 % de docentes utiliza metodología para facilitar el aprendizaje en L2. 90 % de docente aplica técnicas de aprendizaje para el abordaje de los contenidos del idioma maya mam como L-2 en el aula? 80 % de docentes aplica estrategias y procedimientos didácticos para el desarrollo del idioma L2. 70 % de docente elabora un plan didáctico para trabajar ordenadamente los contenidos curriculares de los idiomas L2. 80 % aborda el idioma maya mam en el aula como L-2.

<p>20% de docentes propicia el aprendizaje de las cuatro habilidades lingüística del idioma maya mam en el aula.</p> <p>20% del idioma maya mam como L-2 se realiza de una manera fácil, amena, interactiva y dinámica.</p> <p>20% de avances significativos en el dominio del idioma L2.</p> <p>Datos cualitativos antes de la información</p> <p>Docentes manejan círculos de lectura en L2.</p> <p>Aulas no letradas</p> <p>Estudiantes tiene habilitado un cuaderno para su aprendizaje del idioma maya mam como L-2.</p> <p>Docentes no utiliza metodología para facilitar el aprendizaje en L2.</p> <p>Docentes no aplica estrategias y procedimientos didácticos para el desarrollo del idioma L2.</p> <p>Docente no elabora un plan didáctico para trabajar ordenadamente los contenidos curriculares de los idiomas L2.</p> <p>Docentes no aborda el idioma maya mam en el aula como L-2.</p> <p>Docentes no propicia el aprendizaje de las cuatro habilidades lingüística del idioma maya mam en el aula.</p> <p>El idioma maya mam como L-2 no se realiza de una manera fácil, amena, interactiva y dinámica.</p> <p>No Existen avances significativos en el dominio del idioma L2.</p>	<p>90 % de docentes propicia el aprendizaje de las cuatro habilidades lingüística del idioma maya mam en el aula.</p> <p>70 % del idioma maya mam como L-2 se realiza de una manera fácil, amena, interactiva y dinámica.</p> <p>80 % de avances significativos en el dominio del idioma L2.</p> <p>Datos cualitativos después de la información.</p> <p>Docentes manejan círculos de lectura en L2.</p> <p>Aulas letradas</p> <p>Estudiantes tiene habilitado un cuaderno para su aprendizaje del idioma maya mam como L-2.</p> <p>Docentes utiliza metodología para facilitar el aprendizaje en L2.</p> <p>Docentes aplica estrategias y procedimientos didácticos para el desarrollo del idioma L2.</p> <p>Docente no elabora un plan didáctico para trabajar ordenadamente los contenidos curriculares de los idiomas L2.</p> <p>Docentes aborda el idioma maya mam en el aula como L-2.</p> <p>Docentes propicia el aprendizaje de las cuatro habilidades lingüística del idioma maya mam en el aula.</p> <p>El idioma maya mam como L-2 se realiza de una manera fácil, amena, interactiva y dinámica.</p> <p>Existen avances significativos en el dominio del idioma L2.</p>
--	---

Fuente: Elaboración propia presentación de resultados /2019.

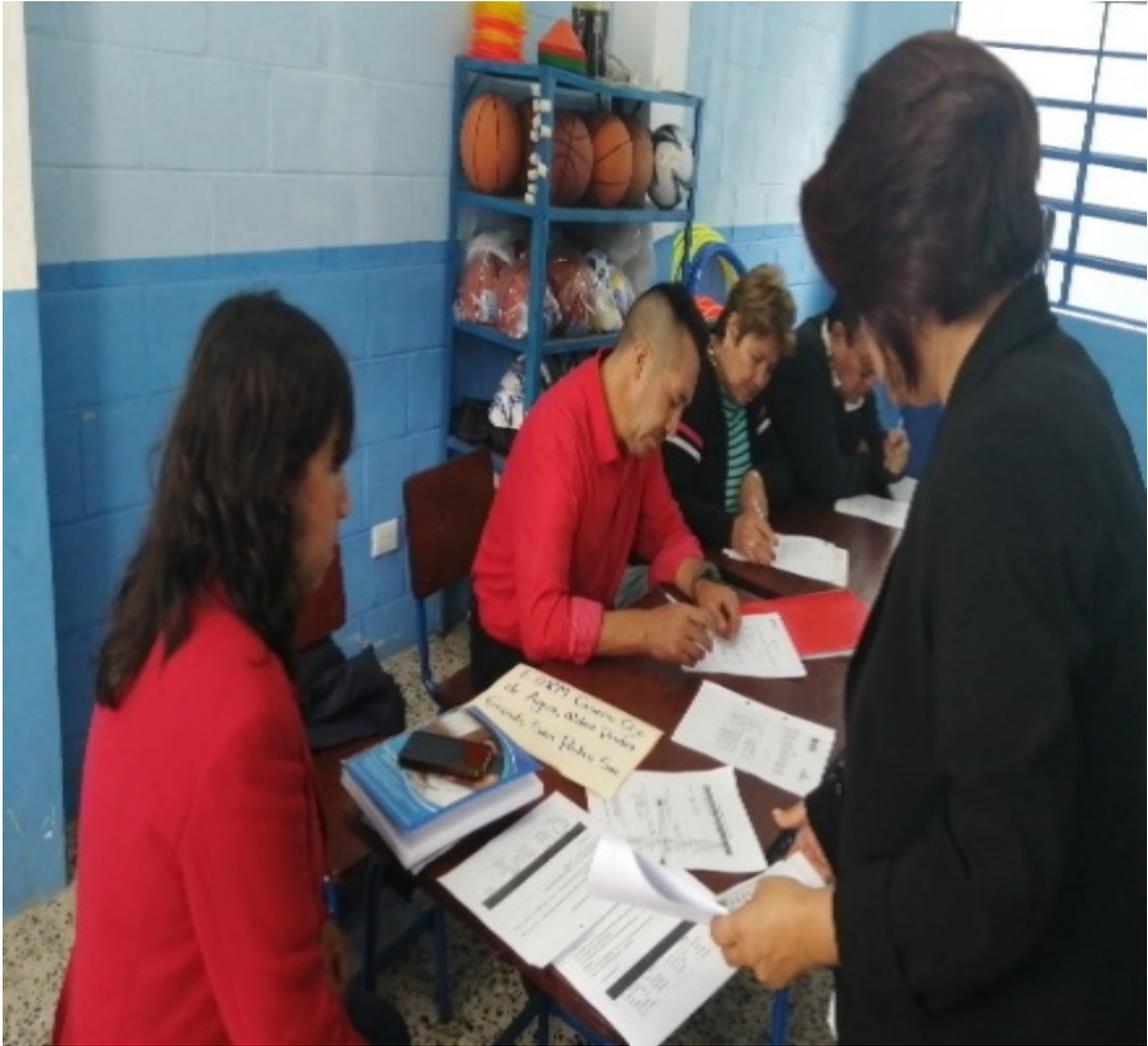
Imagen 1: Comunidades de aprendizaje de lectura



Fuente: propia. Director y docentes de la EORM Caserío Piedra Liza, San Pedro Sacatepéquez, San Marcos. En socialización de resultados/2019.

Imagen 2: Rincones de aprendizaje

Fuente: propia. Estudiantes de la EORM Caserío Piedra Liza, San Pedro Sacatepéquez, San Marcos. En su rincón de aprendizaje/2019.

Imagen 3: Modelaje

Fuente: propia. Director y docentes de la EORM de caserío Ojo de Agua, de aldea Piedra Grande, elaborando material didáctico/2019.

6.2 Resultados del Segundo plan de acción

Orientaciones metodológicas en espacios o rincones de lectura

Tabla 4: Resultados Plan IN-2

PRESENTACION DE RESULTADOS Segundo Plan de Acción Orientaciones metodológicas en espacios o rincones de lectura	
<ul style="list-style-type: none"> • ESCUELAS: EORM. Sector Piedra Liza, Caserío Llano Grande, municipio de San Pedro Sacatepéquez, Departamento de San Marcos. • EORM. Caserío la Cuchilla, aldea San José Caben, municipio de San Pedro Sacatepéquez, departamento de San Marcos. 	
Datos cuantitativos antes de la información	Datos cuantitativos después de la información.
<p>25% de docentes utiliza metodología para facilitar el aprendizaje en L2.</p> <p>25 % de docente aplica técnicas de aprendizaje para el abordaje de los contenidos del idioma maya mam como L-2 en el aula?</p> <p>25 % de docentes aplica estrategias y procedimientos didácticos para el desarrollo del idioma L2.</p> <p>20% de docente elabora un plan didáctico para trabajar ordenadamente los contenidos curriculares de los idiomas L2.</p> <p>25% de docentes aborda el idioma maya mam en el aula como L-2.</p> <p>20% de docentes propicia el aprendizaje de las cuatro habilidades lingüística del idioma maya mam en el aula.</p> <p>20% del idioma maya mam como L-2 se realiza de una manera fácil, amena, interactiva y dinámica.</p> <p>20% de avances significativos en el dominio del idioma L2.</p>	<p>80 % de docentes utiliza metodología para facilitar el aprendizaje en L2.</p> <p>90 % de docente aplica técnicas de aprendizaje para el abordaje de los contenidos del idioma maya mam como L-2 en el aula?</p> <p>80% % de docentes aplica estrategias y procedimientos didácticos para el desarrollo del idioma L2.</p> <p>70 % de docente elabora un plan didáctico para trabajar ordenadamente los contenidos curriculares de los idiomas L2.</p> <p>80 % aborda el idioma maya mam en el aula como L-2.</p> <p>90 % de docentes propicia el aprendizaje de las cuatro habilidades lingüística del idioma maya mam en el aula.</p> <p>70 % del idioma maya mam como L-2 se realiza de una manera fácil, amena, interactiva y dinámica.</p> <p>80 % de avances significativos en el dominio del idioma L2.</p>

<p>Datos cualitativos antes de la información</p> <p>Docentes manejan círculos de lectura en L2.</p> <p>No existía comunidad de aprendizaje.</p> <p>No existían rincones de lectura</p> <p>Estudiantes no tiene habilitado un cuaderno</p> <p>Para su aprendizaje del idioma maya mam como L-2.</p> <p>Docentes no utiliza metodología para facilitar el aprendizaje en L2.</p> <p>Docentes no aplica estrategias y procedimientos didácticos para el desarrollo del idioma L2.</p> <p>Docente no elabora un plan didáctico para trabajar ordenadamente los contenidos curriculares de los idiomas L2.</p> <p>Docentes no aborda el idioma maya mam en el aula como L-2.</p> <p>Docentes no propicia el aprendizaje de las cuatro habilidades lingüística del idioma maya mam en el aula.</p> <p>El idioma maya mam como L-2 no se realiza de una manera fácil, amena, interactiva y dinámica.</p> <p>No Existen avances significativos en el dominio del idioma L2.</p>	<p>Datos cualitativos después de la información.</p> <p>Docentes manejan círculos de lectura en L2.</p> <p>Escuelas con comunidades de aprendizaje.</p> <p>Existen rincones de lectura</p> <p>Estudiantes tiene habilitado un cuaderno para su aprendizaje del idioma maya mam como L-2.</p> <p>Docentes utiliza metodología para facilitar el aprendizaje en L2.</p> <p>Docentes aplica estrategias y procedimientos didácticos para el desarrollo del idioma L2.</p> <p>Docente no elabora un plan didáctico para trabajar ordenadamente los contenidos curriculares de los idiomas L2.</p> <p>Docentes aborda el idioma maya mam en el aula como L-2.</p> <p>Docentes propicia el aprendizaje de las cuatro habilidades lingüística del idioma maya mam en el aula.</p> <p>El idioma maya mam como L-2 se realiza de una manera fácil, amena, interactiva y dinámica.</p> <p>Existen avances significativos en el dominio del idioma L2.</p>
--	---

Fuente: Elaboración propia presentación de resultados /2019.

Imagen 4: Socialización de resultados



Fuente/ propia. En la EOUM Simón Bolívar de San Pedro Sacatepéquez, San Marcos; en la socialización de resultados de la intervención de la práctica/2019.

Imagen 5: Entrega de plan de acción



Fuente: propia. Con director y personal docente de la EORM Caserío Piedra Grande, San Pedro Sacatepéquez, San Marcos se realizó la entrega del plan de acción/2019

Imagen 6: Modelaje

Fuente: propia. En la EOUM Simón Bolívar de San Pedro Sacatepéquez, San Marcos modelando una clase con herramientas y estrategias en lectoescritura en ambientes bilingües interculturales/2019.

Fotos ilustrando el proceso de Intervención

Fase Inicial

Imagen 7: Socialización del plan de acción



Fuente: propia. En la EORM. Caserío Ojo de Agua San Pedro Sacatepéquez, San Marcos. Socialización del plan de acción/2019

Imagen 8: Socialización del plan de acción



Fuente propia. En la EORM. Sector Piedra Liza, Caserío Llano Grande, San Pedro Sacatepéquez, San Marcos. Socialización del plan de acción/2019

Fase intermedia**Imagen 9: Conversación, Observación, Conversación. COC**

Fuente: propia. En la EOUM. Simón Bolívar del municipio de San Pedro Sacatepéquez del departamento de San Marcos. En el momento de observación de una clase dentro del proceso COC/2019.

Imagen 10: Conformación de Comunidad de Aprendizaje



Fuente Propia. En la EORM. Caserío la cuchilla, aldea San José Caben, San Pedro Sacatepéquez, San Marcos. Como parte de la intervención se llevó a cabo la conformación de una comunidad de aprendizaje/2019.

Fase final

Imagen 11: Ambiente Letrado



Fuente propia. En la EOUM. Simón Bolívar del municipio de San Pedro Sacatepéquez, departamento de San Marcos. Presentación del ambiente letrado/2019.

Imagen 12: Diagnóstico fase del Pre test



Fuente: propia. En la EORM. Caserío Ojo de Agua, aldea Piedra Grande municipio de San Pedro Sacatepéquez, departamento de San Marcos, presentando resultados del diagnóstico pre test/2019

7 ANÁLISIS Y DISCUSIÓN DE RESULTADOS

7.1 Análisis y Discusión de Resultados del primer Plan de acción “Orientaciones metodológicas en ambientes letrados”

Dentro del análisis del primer plan de acción de las escuelas: Escuela Oficial Rural Mixta caserío Ojo de Agua del municipio de San Pedro Sacatepéquez y Escuela oficial Urbana Mixta Simón Bolívar del municipio de San Pedro Sacatepéquez del departamento de San Marcos se pudo observar que era muy poco el porcentaje de metodologías educativas que los docentes aplicaban en el desarrollo del idioma maya mam, in embargo después de la práctica se pudo observar que los resultados subieron en un ochenta por ciento en donde los docentes ya abordan el idioma maya mam , propiciando el aprendizaje en ambientes bilingües interculturales, utilizando para ello las cuatro habilidades lingüísticas del idioma, estos avances significativos en el proceso enseñanza aprendizaje hacen que estas escuelas sean inclusivas.

Según (Pérez, 2002), en la actualidad nos encontramos que, cada vez de manera más frecuente, las aulas son escenario en donde se concentran grupos de alumnos con una gran diversidad. Por ejemplo, diferencias por razones sociales, étnicas y culturales, alumnos con baja motivación o altas capacidades alumnos con capacidades educativas especiales, etc. Esta realidad hace que tengamos que poner en marcha diferentes estrategias metodológicas para hacer frente a toda esta diversidad.

La pertinencia de la orientación metodológica de las clases se puede lograr mediante su grado de correspondencia con las demandas del currículo y del contexto donde se ejecuta; rendir tributo a las exigencias del currículo significa tener en cuenta el nivel de actuación del estudiante además es preciso consultar los objetivos instructivos y educativos, como referente esencial del currículo. La planificación docente se corresponde con la determinación de los objetivos y los contenidos, la organización, con la precisión de las posibles formas y métodos a emplear, la regulación, con su acción operativa; y el control, con la

determinación de en qué medida el educando en su desarrollo se acerca al objetivo.

La planificación docente se corresponde con la determinación de los objetivos y los contenidos, la organización, con la precisión de las posibles formas y métodos a emplear, la regulación, con su acción operativa; y el control, con la determinación de en qué medida el educando en su desarrollo se acerca al objetivo. Afirmó que la dirección del proceso docente tiene cuatro funciones básicas: planificación, organización, regulación y control, estas se concretan en el trabajo metodológico. (Zayas, 2017)

Durante el tiempo que duro el acompañamiento pedagógico de la maestría en liderazgo en el acompañamiento educativo, se pudo observar los problemas educativos que aún persisten en las escuelas en donde se llevó el proceso de acompañamiento educativo, mismo que sirvieron para tener una visión clara de lo que se iba a trabajar en el curso correspondiente a la práctica profesional, al realizar el diagnóstico a través de la observación y una guía estructurada el resultado dio varios problemas pero se tuvo que priorizar uno y en esta situación se tuvo que tomar uno que creí que era el que más tenía relevancia en el proceso aprendizaje de los estudiantes y que en estas escuelas los docentes lo han dejado a un lado, y era la no aplicación de contenidos en L1 y L2 para eso se aplicaron diferentes herramientas y técnicas de enseñanza aprendizaje y en el primer plan como una de las herramientas se trabajó modelaje y COC.

El modelaje como fuente de aprendizaje

Dentro de la práctica se desarrolló el modelaje como aprendizaje en donde se utilizaron los cuatro pasos para que los docentes pudieran practicarlos dentro de los se dieron conocimientos previos, modelaje (hago), luego modelaje con acompañamiento (hacemos) y por último el trabajo independiente (hagan). Dentro de esta técnica en la escuela se pudo observar que los docentes la aplicaban pero no sabían el nombre de la técnica así es de que ellos

aprendieron y aplicaron una nueva técnica para su proceso enseñanza aprendizaje.

Según (Contreras, 2003) el modelaje es una de las principales fuentes de aprendizaje de los seres humanos. Desde el momento de nacer, el bebé va imitando sonidos y gestos de sus figuras de apego. Los niños integran los estímulos del entorno con gran rapidez, incorporando conductas aprendidas de sus modelos más cercanos, generalmente la familia (Bowlby, 1989). Más tarde, ya en la escuela, serán los padres y los profesores los principales modelos de los cuales el niño aprenderá tanto formas de hacer determinadas acciones como de relacionarse con otros. Es esa la razón por la cual lo que nosotros como acompañantes pedagógicos debemos de enseñar a los docentes a modelar conductas apropiadas delante de los niños para que ellos puedan aprender de esas buenas conductas, es también importante la participación de los padres de familia, y que muchas veces los padres dejan la educación de sus hijos en manos de los docentes cuando esto es un error ya que la educación inicia en los hogares y depende del modelo de cultura y de valores esa será la primera educación de los niños.

EI (COC), conversación, observación, conversación.

Según (Hernández, 2002). El proceso de aprendizaje en una conversación, observación, conversación pasa por las siguientes fases: entender, pensar, profundizar, producir. Esta es la esencia de los diálogos socráticos, que comenzaban con una cuestión para generar pensamiento y reflexión: Es esta una herramienta adecuada para poder aplicar a los docentes cuando se hace acompañamiento pedagógico ya que es a través de la conversación en donde sabemos lo que el docente ha planificado, en la observación podemos verificar si realmente el docente aplica lo planificado, y luego en la fase final que es la conversación al final el proceso enseñanza, aprendizaje, podemos decir al docente en donde se equivocó, cuáles fueron sus aciertos y desaciertos y darle herramientas necesarias para poder revertir en donde se equivocó esto con la

finalidad de que el proceso enseñanza aprendizaje sea activo y de que sea entendible por los estudiantes.

Ese momento de acompañamiento con los docentes los hace reflexionar en ver claro algo que antes del diálogo se creía saber perfectamente, esta herramienta es condición necesaria para el aprendizaje, porque a partir de aquí podemos dar opiniones e ideas cada vez más definidas y precisas de lo que se imparte en el proceso enseñanza-aprendizaje.

Los ambientes letrados

Son de mucha ayuda para los estudiantes y los realizados en las escuelas serán una herramienta muy importante para que los estudiantes puedan ayudarse en compañía de sus docentes a el aprendizaje de la lectura en ambientes bilingües interculturales, así como introducir temprana edad algunas habilidades como identificar letras y palabras a fin de preparar de mejor manera para el aprendizaje de la lectoescritura, los modelos como la conciencia fonológica y el reconocimiento de letras y son fuente de ayuda para decodificar y comprender de mejor manera.

Según (Alfaro Zavala, 2011). El objetivo del ambiente letrado es promover una actitud positiva hacia el lenguaje escrito y favorecer el aprendizaje de la lectura y la escritura. Para lograr este objetivo es muy importante contar con variadas estrategias para elaborar un ambiente letrado, para ello es importante textuar el aula y todos los espacios en donde el estudiante pueda leer y aprender, es decir, letrar el ambiente con diferentes textos como paleógrafos, ficheros, pictogramas , espacios o rincones con diferentes áreas, entre otros. Las ares deben de equiparse con materiales que permitan la interacción de los niños con sus compañeros, los docentes y los mismos elemento que la componen para favorecer la construcción del conocimiento.

7.2 Análisis y Discusión de Resultados del segundo plan de acción; “Orientaciones metodológicas en espacios o rincones de lectura”

En la Escuela oficial Rural Mixta sector Piedra Liza Caserío Llano Grande del municipio de San Pedro Sacatepéquez del departamento de San Marcos y Escuela Oficial rural Mixta del Caserío la Cuchilla, aldea San José Caben, municipio de San Pedro Sacatepéquez del departamento de San Marcos, se dejaron implementados espacios o rincones de lectura en donde los docentes y estudiantes podrán tener un espacio agradable en donde se pueda dar de 30 a 60 minutos de lectura para el aprendizaje de la lectura en L1 y L2 en ambientes interculturales.

Una comunidad de aprendizaje, es: Una propuesta educativa comunitaria, cuyo ámbito de concreción es la sociedad local. Parte de la premisa de que toda comunidad humana posee recursos, agentes, instituciones y redes de aprendizaje operando. (usaidlea, 2012)

En las escuelas las comunidades de aprendizaje han sido una herramienta necesaria para poder solucionar los problemas educativos que existen dentro de ellas, según los docentes estas comunidades les han ayudado mucho a resolver problemas educativos, es un grupo que trabaja con un propósito común, en este tema, mejorar el aprendizaje y el rendimiento de los estudiantes. Una CDA, es autodidacta y crece en su conocimiento y capacidad continuamente para tener mejores herramientas para ser utilizadas en un plan de acción, sirve para la formación continua de los docentes, para mejorar su práctica y su desarrollo profesional, el desarrollo continuo es necesario para que ellos cuenten con las herramientas necesarias para implementar la reforma educativa en el aula centrada en la formación de nuevos ciudadanos.

Espacios o rincones de lectura.

Según (Vidal, 2015). Espacios o rincón de lectura es algo actual aunque no nuevo, ya que tiene una larga tradición en la escuela. Este tipo de metodología proviene ya de las diferentes aportaciones que hicieron diferentes autores dentro del movimiento de la escuela activa. En las escuelas son muy importante los rincones de lectura ya que es considerado un lugar especial en donde los niños pueden estar de manera cómoda leyendo con la guía de sus docentes los libros proporcionados por el Ministerio de Educación y para poder aplicar el acuerdo ministerial 0035-2013 que promueve la lectura para poder desarrollar competencias lectoras y valores en los estudiantes bilingües y monolingües de las escuelas primarias.

Para concluir con esta etapa de intervención de todo el proceso que durante meses se llevó a cabo en las escuelas se elaboró un plan de sostenibilidad con actividades y acciones en donde el director y docentes se comprometían a continuar con la implementación de la educación bilingüe intercultural y que de esta manera los estudiantes tengan una educación en donde se esté aprendiendo las cuatro habilidades de los idiomas como lo son hablar, escuchar, escribir y leer tanto en L1 como en L2, de esta manera contar con escuelas inclusivas y cumplir con una de las políticas del Ministerio de Educación, Educación con calidad.

8 CONCLUSIONES

- a. Se implementaron metodologías de lectoescritura en ambientes bilingües interculturales a través de rincones de aprendizaje y ambientes letrados, Lo que permitió minimizar el problema de lectoescritura que existía en un nivel alto en la escuela.
- b. Organizar los rincones de aprendizaje y ambiente letrado para alcanzar competencias en el desarrollo de la lectoescritura en L1 y L2 español, mam en ambientes bilingües interculturales.
- c. Dentro de la intervención pedagógica y al finalizar el proceso de acompañamiento a las escuelas se dejó un plan de acción para que pueda darse continuidad al problema detectado y por el cual se realizó acompañamiento pedagógico.
- d. Con herramientas y estrategias activas el docente podrá dentro del proceso enseñanza aprendizaje tener una educación de calidad basada en las diferencias de los estudiantes en un ambiente bilingüe e intercultural.

9 PLAN DE SOSTENIBILIDAD

ESCUELA DE FORMACIÓN DE PROFESORES DE ENSEÑANZA MEDIA
DEPARTAMENTO DE ESTUDIOS DE POSTGRADO
MAESTRÍA EN LIDERAZGO EN EL ACOMPAÑAMIENTO EDUCATIVO

**“ORIENTACIONES METODOLOGICAS EN EL AULA PARA EL
APRENDIZAJE EN L1 Y L2 A TRAVES DE RINCONES DE APRENDIZAJE Y
AMBIENTES LETRADOS.”**

Maestrante. Violeta Fuentes Quiroa

9.1 Nombre del plan de sostenibilidad

“Orientaciones metodológicas en el aula para el aprendizaje en L1 y L2 a través de rincones de aprendizaje y ambientes letrados”

9.2 Antecedentes

Se ha enseñado algunas técnicas y estrategias que no serán suficientes para poder resolver el problema que fue detectado dentro del diagnóstico situacional, es esa la razón por la que se ha pensado en dejar un plan de sostenibilidad para que los docentes involucrados dentro del proceso enseñanza-aprendizaje de estas escuelas tengan herramientas necesarias para continuar con el proceso educativo que se implementó durante estos meses de acompañamiento pedagógico, que lo plasmado dentro de este plan de sostenibilidad, pueda ser desarrollado durante un año y que las actividades sean desarrolladas con los estudiantes dentro del proceso enseñanza-aprendizaje para cumplir con una de las políticas del Ministerio de Educación, “Educación con calidad” y una educación emanada de los dos grande acuerdos de paz como lo son: Acuerdos sobre la identidad de los pueblos indígenas y La Reforma Agraria. Así como también cumplir con el desarrollo del Currículo Nacional Base y con la educación EBI.

9.3 Justificación

El plan de sostenibilidad para implementar a docentes de las escuelas EORM. Caserío ojo de agua, aldea Piedra Grande, municipio de San Pedro Sacatepéquez departamento de San Marcos. EOUM. Simón Bolívar, municipio de san Pedro Sacatepéquez departamento de San Marcos. EORM. Sector Piedra Liza, Caserío Llano Grande, municipio de San Pedro Sacatepéquez, Departamento de San Marcos. EORM. Caserío la Cuchilla, aldea San José Caben, municipio de San Pedro Sacatepéquez, departamento de San Marcos, tendrá una duración de un año y será ejecutado a partir del mes de septiembre del año 2019 a septiembre del año 2020.

Este plan es importante porque desde que se realizó el diagnóstico situacional observe que es poco el aprendizaje enseñanza del idioma mam como L2. Es de vital relevancia poder incentivar a los docentes a que a través de la educación podamos demostrar al mundo nuestra diversidad cultural, que nuestros niños aprendan la diversidad cultural y el cumplimiento de lo emanado dentro del Currículo Nacional Base. El plan en si es interesante porque tendrá para los grados de primero, segundo y tercer grado diferentes estrategias metodológicas para trabajar con los estudiantes el idioma mam, como segundo idioma a través de rincones de aprendizaje y ambientes letrados.

9.4 Objetivos

9.4.1 General.

Contribuir con un plan de sostenibilidad para la Implementación de metodologías en el aula para la lectoescritura en ambientes bilingües interculturales a través de rincones de aprendizaje y ambientes letrados en cuatro centros educativos oficiales focalizados, integrando en prácticas semanales, herramientas de liderazgo y acompañamiento educativo de manera eficiente y proactiva.

9.4.2 Específicos

- Sensibilizar a los docentes sobre un plan de mejora para su establecimiento educativo en el área de comunicación y lenguaje específicamente en el idioma mam o L2.
- Realizar buenas estrategias de aprendizaje en los grados que se tomaran en cuenta para la implementación del idioma mam.
- Realizar actividades de enseñanza aprendizaje para el logro de la implementación del idioma mam. L2. .
- Familiarizar a la comunidad educativa con los procedimientos del plan de mejora.
- Exponer a través de hechos y el logro de objetivos las áreas de mejora.
- Facilitar con la colaboración de todos los actores el desarrollo del plan.

Plan de sostenibilidad

Tabla 5: Metodología plan de sostenibilidad

Estrategias	Actividades Sugeridas	Responsable	Evaluación
<ul style="list-style-type: none"> Fortalecer el ambiente letrado, en L1 y L2. 	<ul style="list-style-type: none"> Rotulación del ambiente Poemas y cantos Gráficas rotuladas de historias, Cuentos, Fábulas Mapas conceptuales Vocabularios específicos 	<ul style="list-style-type: none"> Coordinador Distrital Director Docentes 	A través de una lista de cotejo.
<ul style="list-style-type: none"> Fortalecer los rincones de aprendizaje, con materiales significativos en L1 y L2. 	<ul style="list-style-type: none"> Materiales estructurados Materiales recolectados Revistas Juegos lúdicos Cuadernos de trabajo Libros 	<ul style="list-style-type: none"> Coordinador Distrital Director Docentes 	A través de una lista de cotejo
<ul style="list-style-type: none"> Docentes dentro de comunidades de aprendizaje planifican contenidos en L1 y L2. En el área de comunicación y lenguaje. 	<p>Para primero</p> <ul style="list-style-type: none"> Conciencia fonológica Principio alfabético Conciencia Sintáctica Conciencia Pragmática Fluidez Comprensión Lectora <p>Para Segundo</p> <ul style="list-style-type: none"> Conciencia fonológica Principio alfabético Fluidez Comprensión lectora Escritura de palabras oraciones con sentido estructura correcta. <p>Para tercero</p> <ul style="list-style-type: none"> Fortalecer y consolidar comprensión lectora y 	<ul style="list-style-type: none"> Coordinador Distrital Director Docentes 	Con instrumentos de acuerdo a la actividad.

	<p>usar la lectura para aprender</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lenguaje/ vocabulario académico escrito y oral. • Estrategias de comprensión. • Escritura de textos con sentido y estructura correcta. 		
<ul style="list-style-type: none"> • Docentes en la realización de material didáctico en L1 y L2. 	<ul style="list-style-type: none"> • Carteles con alfabeto en L1 y L2 • Hojas de trabajo • Carteles con letras propias del mam. • Carteles con figuras imágenes representando instrumentos propios del contexto. 	<ul style="list-style-type: none"> • Coordinador Distrital • Director • Docentes 	Con una rubrica
<ul style="list-style-type: none"> • Desarrollar habilidades de lectura crítica e interpretativa con los estudiantes. 	<ul style="list-style-type: none"> • Leyendo libros en mam • Formando círculos de lectura • Realizando debates. 	<ul style="list-style-type: none"> • Coordinador Distrital • Director • Docentes 	Al finalizar actividad
<ul style="list-style-type: none"> • Docentes en la enseñanza de metodologías en L1 y L2. 	<ul style="list-style-type: none"> • Método Sintético • Método Silábico • Método Fonético • Método Onomatopéyico • Método Global • Método de palabras generadoras. 	<ul style="list-style-type: none"> • Coordinador Distrital • Director • Docentes 	Al finalizar cada método través de una evaluación escrita.
<ul style="list-style-type: none"> • Docente propiciando el aprendizaje-enseñanza de las 	<ul style="list-style-type: none"> • Leer mínimo 5 libros en L1 y L2 • Redactar historias propias de la comunidad 	<ul style="list-style-type: none"> • Coordinador Distrital • Director • Docentes 	<ul style="list-style-type: none"> • A través de registros • Listas de cotejo • Pruebas escritas

cuatro habilidades lingüísticas del idioma maya mam en el aula.	<ul style="list-style-type: none"> • Diálogos, conversaciones, discusiones, debates sobre temas socioculturales. • Elaboración de autobiografías. • Identificación de palabras duales. 		
Incorporación de la cultura local	<ul style="list-style-type: none"> • Trae al aula elementos de la cultura local (Por ejemplo, • Herramientas de trabajo de uso local, • vestimenta, de las personas de comunidad, • historias que cuentan los abuelos, • experiencias de vidas de mujeres ejemplares en la comunidad. 	<ul style="list-style-type: none"> • Coordinador Distrital • Director • Docentes 	<ul style="list-style-type: none"> • Listas de cotejo • Cuestionarios • Pruebas objetivas
• Propicia la comunicación interactiva.	<ul style="list-style-type: none"> • El mayor tiempo de clases lo desarrollan los y las niña. • Los aprendizajes se hacen a través de conversaciones, narraciones, debates, por parejas, en grupos. 	<ul style="list-style-type: none"> • Coordinador Distrital • Director • Docentes 	<ul style="list-style-type: none"> • Lista de cotejo
• Realizar evaluaciones de lectoescritura a través de un hectómetro para medir la cantidad de palabras aprendidas en el idioma mam.	<ul style="list-style-type: none"> • Con un cronometro medir la cantidad de palabras por minuto. 	<ul style="list-style-type: none"> • Coordinador Distrital • Director • Docentes 	Al finalizar cada lección se hará una evaluación a los estudiantes mediante un reloj para ver si ya pueden leer 60 palabras por minuto.

Fuente: Elaboración propia plan de sostenibilidad/2019.

9.5 Logros esperados

- Con la aplicación y ejecución del plan se espera seguir incorporando contenido a través de rincones de aprendizaje y ambientes letrados en las escuelas en donde se realizó el acompañamiento pedagógico, al tener escuelas que estén trabajando contenidos en ambientes interculturales, tendremos una educación de calidad.
- Utilizar la lectoescritura como medio para ampliar el vocabulario y fijar la ortografía correcta en el idioma mam y el idioma español. .
- Concientizar a los docentes para que puedan incorporar contenidos en dos idiomas mam y español utilizando metodologías, y herramientas efectivas para el aprendizaje y el desarrollo de la lectoescritura en ambientes bilingües interculturales.
- Implementar un plan de acción para darle continuidad al proceso de acompañamiento y que no se pierda lo ejecutado dentro de las semanas de intervención pedagógica.

9.6 Metodología

- Este plan de sostenibilidad será presentado a los docentes para que puedan desarrollarlo en 10 meses, cada una de las acciones dentro del plan serán desarrolladas en conjunto con sus compañeros docentes,
- Para el mes de septiembre tenemos seguir fortaleciendo los ambientes letrados en L1 y L2 que ya quedaron estructurados dentro de la práctica, esto con la finalidad de seguir engrandeciendo con más material didáctico elaborado por los estudiantes estos ambientes letrados.
- Para el mes de octubre fortalecer los rincones de aprendizaje en L1 y L2, las actividades que puedan realizar los estudiantes conjuntamente con sus docentes pueden ser evaluadas dentro del área de comunicación y lenguaje
- para su evaluación final.

- Para el mes de enero los docentes dentro de las comunidades de aprendizaje planificarán contenidos específicos en L1 y L2. En el área de comunicación y lenguaje.
- En el mes de febrero los docentes estarán realizando la elaboración de su material didáctico con materiales que
- tengan a su alcance, pueden usar todo el material reciclable.
- En el mes de marzo el docente debe desarrollar habilidades de lectura crítica e interpretativa con los estudiantes. Para ello puede utilizar todo tipo de libros en L1 y L2 lo importante es la lectura y que esta sea amena podemos hacer esta actividad al inicio de clase en lo que corresponde a los 30 minutos de lectura.
- ¡El mes de abril, es un mes indicado para la enseñanza de todo tipo de metodología que pueda ser útil en el proceso enseñanza aprendizaje de la lectoescritura en L1 y L2 de los estudiantes para tener un buen entendimiento de los idiomas L1 y L2.
- Para el mes de mayo se considera que es ya importante que los estudiantes dominen las cuatro habilidades lingüísticas en L1 y L2 por lo que el docente está capacitado ya para darle acompañamiento a los estudiantes.
- Entendiendo ya los estudiantes las cuatro habilidades lingüísticas es importante que también conozca las culturas existentes en Guatemala, pero para que el estudio sea significativo es importante que se dé a conocer al estudiante la cultura local, esto está contemplado para el mes de junio.
- comunicación interactiva para ello estas sugeridas varias actividades dentro del plan de sostenibilidad, pero el docente puede utilizar otros que el considere necesario.
- En el mes de agosto los estudiantes ya tienen el conocimiento de lo que es hablar dos idiomas por lo que tendrá ya la habilidad de Propicia la comunicación interactiva, esta actividad será realizada con el

acompañamiento de su docente quien lo guiara a realizar diferentes actividades.

- En el mes de septiembre del año 2020 se estará evaluando el proceso de la enseñanza-aprendizaje de lectoescritura en L1 y L2 a los estudiantes por lo que los docentes Realizar evaluaciones de lectoescritura a través de un Lactómetro para medir la cantidad de palabras aprendidas en el idioma mam. Al ser evaluados los estudiantes de los grados del primer ciclo de la educación primaria con los resultados que obtengamos los docentes pueden verificar si lo planificado tuvo el logro deseado si las competencias fueron alcanzadas de lo contrario tendríamos que pensar en el ciclo de reflexión y ver cuáles fueron las dificultades para poder retomarlas en el próximo año.

9.7 Cronograma

Tabla 6: Cronograma de actividades plan de sostenibilidad

CRONOGRAMA										
	Septiembre	Enero	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Septiembre
Tarea 1										
Tarea 2										
Tarea 3										
Tarea 4										
Tarea 5										
Tarea 6										
Tarea 7										
Tarea 8										
Tarea 9										
Tarea 10										

Fuente: Elaboración propia plan de sostenibilidad/2019.

9.8 Recursos

Tabla 7: Recursos plan de sostenibilidad

Humamos	Materiales	Económicos
<ul style="list-style-type: none"> • Director Departamental de Educación • Coordinación de entrega educativa • Coordinadores Distritales • Coordinadores Pedagógicos • Director • Docentes • Estudiantes • Padres de familia • Comunidad 	<ul style="list-style-type: none"> • Libros de texto • Rincones de aprendizaje • Carteles • Cuadernos • Pizarrón • Marcadores • Cañonera • Cámara • DVD • Paleógrafos • Papel bond 	<p>Los que estén al alcance de los sujetos involucrados.</p>

Fuente: Elaboración propia plan de sostenibilidad/2019.

9.9 Evaluación

La evaluación del plan de sostenibilidad será formativa en el momento de su desarrollo, a través de lista de cotejo, debates, a través de las comunidades de aprendizaje.

10 EXPERIENCIA EXITOSA DE LIDERAZGO EN EL ACOMPAÑAMIENTO EDUCATIVO.

Imagen 13: Rincones de aprendizaje



Fuente: propia. Rincones de aprendizaje, E.O.R.M Caserío Piedra Lisa Aldea Llano Grande San Pedro Sacatepéquez. San Marcos/2019.

Imagen 14: Ambientes Letrados



Fuente: propia. Ambientes letrados, EOUM. Simón Bolívar San Pedro Sacatepéquez, San Marcos/2019.

Imagen 15: Rincones de aprendizaje



Fuente: propia. Rincones de Lectura, E.O.R.M Cantón La Cuchilla Aldea San José Caben. San Pedro Sacatepéquez. San Marcos/2019.

Imagen 16: Ambientes Letrados



Fuente: propia: Ambientes letrados EORM. Caserío Ojo de Agua aldea Piedra Grande, San Pedro Sacatepéquez, San Marcos/2019

11 GRAN EXPERIENCIA EXITOSA DE LIDERAZGO EN ACOMPAÑAMIENTO EDUCATIVO

Mi nombre es: Violeta Floridalma Fuentes Quiroa.

Soy originario del municipio de San Pedro Sacatepéquez del departamento de San Marcos.

Maestra de Educación Primaria Urbana. Título Obtenido en El Instituto Normal Mixto de Occidente “Justo Rufino Barrios” San Marcos.

Profesora de Enseñanza Media en Pedagogía y Ciencias de la Educación Titulo Obtenido en el Centro Universitario de Occidente, San Marcos.

Licenciada en Pedagogía y Ciencias de la Educación, Titulo obtenido en El Centro Universitario de San Marcos. Colegiado No. 6,739 y estoy próxima a obtener el título de Maestría en Liderazgo en el Acompañamiento Educativo.

Trabajo en la Dirección Departamental de Educación de San Marcos, desde hace 18 años.

Desempeño el puesto de Coordinadora de Educación Extraescolar.

Desarrollé mi práctica profesional de la maestría en cuatro escuelas:

- Escuela Oficial Rural Mixta. Caserío Ojo de Agua, aldea Piedra Grande, municipio de San Pedro Sacatepéquez, departamento de San Marcos.
- Escuela Oficial Urbana Mixta. Simón Bolívar, del municipio de San Pedro Sacatepéquez, departamento de San Marcos.
- Escuela Oficial Rural Mixta. Sector Piedra Liza, caserío Llano Grande, San Pedro Sacatepéquez, departamento de San Marcos.
- Escuela Oficial Rural Mixta. Caserío La Cuchilla, aldea San José Caben, San Pedro Sacatepéquez, departamento de San Marcos.

Para desarrollar mi práctica y de acuerdo al diagnóstico, consideré elegir el eje “Modelo de Lectoescritura En Contextos Bilingües e Interculturales”.

Elegí ese eje porque dando acompañamiento educativo a escuelas asignadas pude darme cuenta a través de la observación que los docentes no

dominan el idioma mam, que es el idioma del entorno educativo de las escuelas y si lo dominan no están capacitados para adaptarse a la enseñanza de un sistema de educación bilingüe porque tiene conflictos en cuanto a la metodología o los materiales didácticos que se utilizan para enseñar. En otros casos, los docentes también están desligados de los contextos sociales y culturales. Éstas y otras dificultades hacen que se considere a la educación monolingüe en español como la forma más lógica, práctica y conveniente de educar a nivel de país, lo cual no sólo hace que los padres y la comunidad no exijan una educación adecuada a su realidad, sino que los hace adaptarse a ella, sacrificando así la oportunidad de que sus hijos aprendan en otro idioma. De esta manera el docente continúa enseñando a los niños bajo un sistema de educación regido solamente por el idioma español, a pesar de la gran cantidad de instrumentos legales que sustentan la educación bilingüe intercultural.

La situación problemática que decidí abordar fueron: “Las Orientaciones Metodológicas Para el Aula”, en donde se enseñó a los docentes a aplicar herramientas y metodologías efectivas para el aprendizaje y desarrollo de la lectoescritura en L1 y L2 de primero a tercer grado de primaria, para que ellos se inicien en el maravilloso mundo de la interculturalidad y que los alumnos puedan alcanzar las competencias en ambos idiomas.

Para abordar la problemática identificada en el diagnóstico el trabajo se dividió en dos secciones IN-1 e IN-2 dos planificaciones que fueron ejecutadas en cuatro semanas, en donde se tuvieron las intervenciones con las acciones o tareas de los planes como:

- Modelaje
- COC
- Comunidades de Aprendizaje

Dentro del modelaje se realizaron las acciones siguientes:

- Realizar un Modelaje con el uso adecuado de las metodologías y herramientas efectivas para el aprendizaje y desarrollo de la lectoescritura en L1 y L2.
- Rotular objetos que estén dentro del aula en L1 y L2 para fortalecer la lectoescritura en ambientes bilingües interculturales.
- Elaborar cartelera o periódico mural con información escrita, imágenes, y recortes para aprender a leer y escribir en L1 y L2.

La Segunda Intervención consistió en el proceso COC, Conversación, Observación Conversación, en donde el objetivo de la práctica fue:

- Utilizar el formulario C1. Para la conferencia antes de la práctica.
- Utilizar el formulario C2, observación de la lección, proceso en el aula.
- Utilizar el formulario C3, proceso después de la observación.
- Síntesis de las notas de observación.
- Preguntas
- Áreas de oportunidad

Y la Tercera Intervención consistió en realizar las siguientes acciones:

- Conformar la comunidad de aprendizaje en las escuelas intervenidas.
- Como primer tema hablar sobre:
 - Conciencia fonológica
 - Principio alfabético
 - Fluidez
- Comprensión lectora, todo en L1 y L2

Una de las metas principales fue contribuir y desarrollar un plan con instrumentos que nos pudieran ayudar a consolidar una metodología sobre orientaciones Metodológicas para el aula dentro de un modelo de lectoescritura en contextos bilingües interculturales.

LOS ELEMENTOS TEÓRICOS QUE RESPALDARON MIS PLANES DE ACCIÓN SON LOS SIGUIENTES

- Modelos de lectoescritura en ambientes bilingües interculturales
- ¿En qué consiste el modelo?
- Orientaciones metodológicas
- Comunidades de Aprendizaje
- Rincones de Aprendizaje
- Ambiente letrado
- Desarrollo de la conciencia fonológica
- Desarrollo de la conciencia del lenguaje escrito
- Desarrollo del vocabulario
- Principio alfabético
- Modelo de lectoescritura
- Modalidad bilingüe en proceso
- Modalidad Monolingüe Intercultural
- Comprensión lectora
- Modelaje
- Enseñanza explícita
- Material didáctico
- COC

MIS PLANES DE ACCIÓN NO SURGIERON DE LA NADA, ESTOS ESTÁN RESPALDADOS POR ELEMENTOS VALIOSOS DE LA TEORÍA COMO POR EJEMPLO

Comunidades de aprendizaje

Una comunidad de aprendizaje (CDA) es un grupo que trabaja en un propósito común; en este caso mejorar el aprendizaje y el rendimiento de los estudiantes. Una CDA es autodidacta y crece en su conocimiento y capacidad continuamente para tener mejores herramientas para utilizar en su plan de acción. Se conforma de profesionales y no profesionales. 2. La formación continua de los docentes para mejorar su práctica y su desarrollo profesional es un tema central de una CDA. El desarrollo continuo de docentes es necesario para que ellos cuenten con las herramientas necesarias para implementar la Reforma Educativa en el aula centrada en la formación de nuevos ciudadanos. 3. En una CDA se generan sinergias entre partes interesadas para mejorar las oportunidades de aprendizaje. Estas oportunidades son las condiciones mínimas que deben estar a disposición de los estudiantes para alcanzar los niveles de logro requeridos en cada área curricular. La CDA debe velar porque estas condiciones mínimas existan en las escuelas. 4. Una CDA promueve la equidad y pertinencia en los procesos educativos con participación de la comunidad en general. La CDA fomenta la contextualización de la educación a las realidades socioculturales de cada comunidad.

Rincones de aprendizaje

Según Leguía y Vidal la cuestión del trabajo por rincones es algo actual, aunque no nuevo, ya que tiene una larga tradición en la escuela. Este tipo de metodología proviene ya de las aportaciones que hicieron diferentes autores dentro del movimiento de la escuela activa (Laguía & Vidal, 2001). Para empezar, uno de los autores que conviene citar debido a su importancia por ser de los primeros en reconocer el valor específico de la infancia es Juan Jacobo

Rousseau, ya que hasta que llegó este autor, el niño era considerado como un adulto en miniatura sin ningún valor ni derecho y que tenía que imitar el estilo de vida del adulto. Gracias a Rousseau el niño empieza a considerarse lo que es, con su valor específico el cual tiene que ser guiado por los principios del espíritu del niño en su desenvolvimiento natural. Otros precursores fueron también Pestalozzi o Fröebel ya que descubrieron también el valor específico de la infancia y sus posibilidades de formación; otros que también realizaron trabajos y estudios de innovación pedagógica y establecieron los principios pedagógicos básicos en los que en la actualidad se orienta la práctica educativa son las hermanas Agazzi, María Montessori y Ovide Decroly, entre otros.

Ambiente letrado

Un espacio letrado es algo más que un espacio de lectura o para la lectura; no es, pues, un contenedor de libros. La sala de lectura, tal como se practica en muchas bibliotecas o aulas, apenas es más que un espacio de uso individual de la información, a veces una sala de estudio, donde rara vez hay lectura socializada o de interacción. Tampoco debe confundirnos el que dicho espacio esté rodeado de libros, ordenadores u otros artefactos, porque, por sí solos, no son los recursos los que crean un ambiente letrado. El ambiente letrado no es solo un espacio, unas personas, un mobiliario, sino que es un espacio de convivencia, de interacción y, por ello, de debate y crítica.

Desarrollo de la conciencia fonológica

Chadwick y otros explican que es importante que el educador promueva que los niños reconozcan y reproduzcan los sonidos correspondientes a los fonemas del lenguaje. En esta etapa de desarrollo, los niños disfrutan cuando juegan con palabras y sonidos, por lo cual el docente debe aprovechar esta tendencia natural y propiciar diversas actividades que mejoren la habilidad de discriminar y emitir sonidos. Los niños pueden cantar, repetir sílabas y palabras, encontrar rimas, inventar nuevas palabras y, con ayuda de melodías y ritmos, aumentar su conciencia fonológica.

Desarrollo de la conciencia del lenguaje escrito

Es la capacidad de comprender que el lenguaje escrito tiene relación con el lenguaje oral y expreso mensajes; las conversaciones pueden escribirse y leerse. Todo lo que está escrito puede ser lenguaje oral y viceversa; la extensión de la palabra oral está relacionada con la extensión de la palabra escrita. El niño también debe tomar conciencia de que la lectura se realiza de izquierda a derecha, de arriba abajo, que las letras se pueden leer y que la estructura del lenguaje escrito es distinta a la del lenguaje hablado.

Desarrollo del vocabulario

Según los planteamientos de Chadwick y otros (1998), diversos estudios, entre ellos el de Harris (1966), al ingresar a la escuela, la mayoría de niños (alrededor de los seis años), parece que conocen el significado de unas de 2500 palabras y lo incrementan alrededor de 1000 palabras por año, en las primeras etapas, de 2000 palabras al año en la enseñanza media y así progresivamente. No existe un método específico para aprender las palabras, varía según el desarrollo intelectual y la estimulación del medio.

Mi experiencia exitosa considero de que fue dejar en las escuelas Ambientes letrados y Rincones de Aprendizaje, a través del modelaje y de las comunidades de Aprendizaje corresponde a la intervención ya que fue el momento en donde se invitó al director y a los docentes a participar activamente a realizar estas herramientas educativas para la implementación de una educación basada en contextos bilingües interculturales y de esta manera contar con escuelas activas en donde prevalece la cultura de los pueblos. A partir de la intervención se pudo apreciar una variación entre el 80 % de aspectos cuantitativos en lo referente al problema priorizado en las escuela, ya que antes de la intervención dentro de la práctica contábamos con un 20% de contenidos que si trabajaban los docentes referentes a la aplicación de herramientas y metodologías en L1 y L2.

Pero además la mejora cualitativa que se pudo apreciar fue el cambio de actitud de los docentes ya que antes de la intervención me encontré con docentes que se han acostumbrado a ser entes pasivos y adecuarse a métodos tradicionales aduciendo de que no se cuenta con ningún acompañamiento por parte de autoridades ministeriales y menos con material didáctico con el cual se puedan implementar metodologías y herramientas para el proceso enseñanza-aprendizaje en L1 y L2 de los estudiantes. Lo cual se tradujo en escuelas en donde a partir de la intervención podrán aplicar contenidos en L1 y L2 así como también escuelas con ambientes letrados y espacios y rincones de lectura mismos que servirán para realizar de manera armónica el proceso lector con materiales de lectura en L1 y L2 y de esta manera fomentar la lectura.

Los participantes del éxito de mi experiencia exitosa fueron:

- Los Directores de las escuelas.
- Los docentes
- Los padres de familia
- Los estudiantes

Al principio tuve un poco de dificultad para llevar a cabo mi plan de acción porque mi trabajo no me permitía realizar actividades como planificaciones, agendas, material didáctico en horarios en donde estaba trabajando, por lo que tenía que hacerlo a altas horas de la noche, otra de las dificultades para el desarrollo de los planes de acción fueron los tiempos con los docentes muchas veces no coincidíamos con los docentes para las actividades de la intervención ya que ellos cuentan ya con una planificación y acciones que ya no dependen de ellos sino de los señores coordinadores distritales que los ponen a realizar actividades extraescolar.

Las personas que participaron con la intervención refieren que es importante el acompañamiento pedagógico ya que muchas acciones que ellos

no habían realizado se hicieron a través de la intervención, Incluso el director de la Escuela Oficial Rural Mixta. Del caserío Llano grande manifestó que nunca habían realizado rincones de lectura con cajas de madera provenientes de tomates, manzanas y que a estas alturas ellos estuvieran pintándolas para realizar sus rincones de lectura les parecía gracioso, pero la verdad tuvo que hacerlo.

Considero que esta experiencia exitosa puede ser sostenible si se lleva a cabo la ejecución del plan de sostenibilidad que diseñé para tal fin y que consiste en la implementación de una educación bilingüe intercultural para los tres grados del primer ciclo de la educación primaria por parte de los docentes y que de esta manera los estudiantes aprendan las cuatro habilidades del idioma mam como segundo idioma dentro del contexto en donde se desarrollan para cumplir con los contenidos del currículo nacional Base, y la educación EBI.

Haber desarrollado esta intervención me hace sentir una persona emprendedora, que llevé tanto a director y docentes a vivir y desarrollar actitudes que se encontraban dentro de ellos y que sin una motivación no habían sido posible desarrollarlas, por lo que llego a la conclusión que es muy importante motivar a los sujetos educativos para contar con actitudes positivas para realizar el proceso enseñanza aprendizaje, y que con las acciones que realicen se cuenten con escuelas inclusivas.

Todo este proceso de mi práctica profesional me enseñó que el acompañamiento en las escuelas es de vital importancia y que con cosas mínimas se realizan grandes proyectos, lo que se necesita aquí en estos proyectos es la actitud y ganas de transformar la educación tradicional en una educación más activa e inclusiva.

Imagen 17: Mi gran experiencia exitosa Ambientes Letrados



Fuente Propia. Ambientes letrados, EOUM. Simón Bolívar de San Pedro Sacatepéquez, del departamento de San Marcos, presentación de ambientes letrados/2019.

12 REFERENCIAS

- Alfaro, T. M. (20 de Noviembre de 2016). La importancia del ambiente Letrado. *Block*.
- anonimo. (s.f.). Que son los rincones de aprendizaje.
- Azmitia, O. (2014). La Educación Bilingüe Intercultural en Guatemala.
- Azmitia, O. (s.f.). La Educación Bilingüe Intercultural en Guatemala.
- Block. (15 de GOSTO DE 2015.).
- Block. (s.f.). La importancia del v ocabulario y su relación con la lectura . *Cuentos para crecer*.
- Brito, J. R. (s.f.). Acompañamiento pedagógico.
- Castaño, N. (9 de febrero de 2013.). La Importancia de los Rincones de Aprendizaje.
- Communities, S. a. (Mayo de 2017). comunidades de Aprendizaje, soñando en las escuelas que queremos.
- contextos significativos de aprendizaje. (junio de 2017). (5.).
- DIGEBI. (2010.). Antecedentes de la Educación Bilingüe en Guatemala.
- Educación, M. d. (s.f.). ¿Qué es la conciencia fonológica y cómo se desarrolla en los niños? *Educación Continua*.
- Eloy, M. N. (s.f.). ambientes Letrados.
- Flores, P. M. (1987). Principio alfabético.
- Lanfl. (06 de 2012). *Lanfl.wordpress*. Obtenido de <https://lanfl.wordpress.com/2012/06/13/habilidades-linguisticas-escuchar-hablar-leer-y-escribir/>
- Mellado, M. E. (s.f.). Acompañamiento Educativo.
- Perez, C. (2011). orientaciones Metodológicas.
- Racanac, R. H. (Quetzaltenango, julio de 2013). "RINCONES DE APRENDIZAJE Y DESARROLLO DE LA. *Universidad Rafael Landívar*.
- Usai. (2011). Leer y Aprender.
- USAI. (s.f.). Acompañamiento Pedagógico.
- USAI. (Marzo de 2011.). Reforma Educativa en el Aula. *Dos*.

- USAI. (Noviembre de 2017). Modelos de lectoescritura en contextos bilingües interculturales.
- USAID. (2014). *Acompañamiento pedagógico*. Guatemala.
- USAID. (24 de noviembre de 2017). MODELO DE LECTOESCRITURA EN CONTEXTOS BILINGÜES INTERCULTURALES.
- usaidlea. (s.f.). fundamentode de comunidades de aprendizaje.
- Vargas, S. (s.f.). Cuatro Culturas de Guatemala Su Vestuario, Idioma, Costumbres, Comida, Instrumentos.
- Wikipedia. (17 de julio de 2019). Lenguaje Escrito.
- wikipedia. (17 jul 2019). Comprensión lectora.
- Wikipedia. (s.f.). interculturalidad.
- Zayas, A. d. (01 de 2017). *Orientaciones metodológicas*. Obtenido de file:///C:/Users/Angel/Desktop/575-Texto%20del%20art%C3%ADculo-1091-1-10-20170411.pdf

13 ANEXOS

FECHA DE VISITA

--	--	--	--	--	--

ENTREVISTA A DIRECTORES

ESCUELA _____

--	--	--	--	--	--

MAESTRO _____

--	--	--	--	--	--

Marque las casillas y señale en su caso:

GRADO		SECCION	DOCENTE	AREA
1ro. <input type="radio"/>	4to. <input type="radio"/>	A <input type="radio"/>	Monolingüe <input type="radio"/>	Matemáticas <input type="radio"/>
2do <input type="radio"/>	5to. <input type="radio"/>	B <input type="radio"/>	Bilingüe <input type="radio"/>	Comunicación y <input type="radio"/>
3ro <input type="radio"/>	6to. <input type="radio"/>	C <input type="radio"/>	Trilingüe <input type="radio"/>	Lenguaje <input type="radio"/>

Nº.	CRITERIO	SI	NO
1.	¿Los estudiantes de su escuela tienen la habilidad para leer L1 y L2?		
2.	¿Ha recibido usted materiales didácticos proporcionados por el Ministerio de Educación para el fortalecimiento de la lectoescritura en L1 y L2?		
3.	¿Los maestros de su escuela poseen el dominio de las cuatro habilidades lingüísticas del idioma maya más en el aula?		
4.	¿La convivencia cultural dentro de su escuela se da en un marco de respeto?		
5.	¿Los recursos de la escuela facilitan el idioma maya más como L2 manera fácil, amena, interactiva y dinámica?		
6.	¿Los docentes de la escuela aplican técnicas y estrategias didácticas para el desarrollo de la lectoescritura de L1 y L2?		
7.	¿El docente usa un plan didáctico para trabajar ordenadamente los contenidos curriculares del idioma maya más como L2?		
8.	¿El docente domina los procesos metodológicos que orientan el aprendizaje del idioma maya más como L2?		
9.	¿Se notan avances cognitivos en los estudiantes de primero, segundo y tercer grado del nivel primario en cuanto a lectoescritura?		
10.	¿Se observa interés en el marco de trabajar en contextos bilingües interculturales?		



AGENDA

OBJETIVO: Modelar una clase sobre "Ambientes Letrados" a directores y docentes de las escuelas EORM caserío Ojo de agua, aldea Piedra Grande municipio de San Pedro Sacatepéquez del departamento de San Marcos, EOUM Simón Bolívar del municipio de San Pedro Sacatepéquez del departamento de San Marcos.

Fecha: _____

Lugar: _____

No.	ACTIVIDAD		RESPONSABLE
1.-	Bienvenida	8:00 a 8:15 Hras.	Acompañante Violeta Fuentes Quiroa.
2.-	Modelaje. "Ambientes Letrados en L1 y L2".	8:15 a 9:00 Hras.	Acompañante Violeta Fuentes Quiroa.
3.-	Estrategias: Rotulación de objetos, cartelera o periódico mural.	9:00 a 9:15 Hras.	Acompañante Violeta Fuentes Quiroa.
4.-	Operativización de las estrategias.	9:15 a 9:45 Hras.	Acompañante Violeta Fuentes Quiroa.
5.-	acuerdos	9:45 a 9:55 Hras.	Acompañante Violeta Fuentes Quiroa.
6.-	Acta de compromiso	9:55 a 10:00 Hras.	Acompañante Violeta Fuentes Quiroa.



AGENDA

OBJETIVO: Modelar una clase sobre "Ambientes Letrados" a directores y docentes de las escuelas EORM caserío Ojo de agua, aldea Piedra Grande municipio de San Pedro Sacatepéquez del departamento de San Marcos, EOUM Simón Bolívar del municipio de San Pedro Sacatepéquez del departamento de San Marcos.

Fecha: _____

Lugar: _____

No.	ACTIVIDAD		RESPONSABLE
1.-	Bienvenida	8:00 a 8:15 Hras.	Acompañante Violeta Fuentes Quiroa.
2.-	Modelaje. "Ambientes Letrados en L1 y L2".	8:15 a 9:00 Hras.	Acompañante Violeta Fuentes Quiroa.
3.-	Estrategias: Rotulación de objetos, cartelera o periódico mural.	9:00 a 9:15 Hras.	Acompañante Violeta Fuentes Quiroa.
4.-	Operativización de las estrategias.	9:15 a 9:45 Hras.	Acompañante Violeta Fuentes Quiroa.
5.-	acuerdos	9:45 a 9:55 Hras.	Acompañante Violeta Fuentes Quiroa.
6.-	Acta de compromiso	9:55 a 10:00 Hras.	Acompañante Violeta Fuentes Quiroa.



OFICINA DE ENSEÑANZA MEDIA
DE POSTGRADO
ACOMPANAMIENTO EDUCATIVO

Datos cualitativos antes de la información	Datos cualitativos después de la información
Docentes manejan círculos de lectura en L2.	Docentes manejan círculos de lectura en L2.
No existía comunidad de aprendizaje.	Escuelas con comunidades de aprendizaje.
No existían rincones de lectura.	Existen rincones de lectura.
Estudiantes no tiene habilitado un cuaderno para su aprendizaje del idioma maya man como L-2.	Estudiantes tiene habilitado un cuaderno para su aprendizaje del idioma maya man como L-2.
Docentes no utiliza metodología para facilitar el aprendizaje en L2.	Docentes utiliza metodología para facilitar el aprendizaje en L2.
Docentes no aplica estrategias y procedimientos didácticos para el desarrollo del idioma L2.	Docentes aplica estrategias y procedimientos didácticos para el desarrollo del idioma L2.
Docente no elabora un plan didáctico para trabajar ordenadamente los contenidos curriculares de los idiomas L2.	Docente no elabora un plan didáctico para trabajar ordenadamente los contenidos curriculares de los idiomas L2.
Docentes no aborda el idioma maya man en el aula como L-2.	Docentes aborda el idioma maya man en el aula como L-2.
Docentes no propicia el aprendizaje de las cuatro habilidades lingüística del idioma maya man en el aula.	Docentes propicia el aprendizaje de las cuatro habilidades lingüística del idioma maya man en el aula.
El idioma maya man como L-2 no se realiza de una manera fácil, amena, interactiva y dinámica.	El idioma maya man como L-2 se realiza de una manera fácil, amena, interactiva y dinámica.
No Existen avances significativos en el dominio del idioma L2.	Existen avances significativos en el dominio del idioma L2.

F

Maestrante: Violeta Fuentes



Director



UNIVERSIDAD DE LA AMÉRICA MEXICANA
 DE POSTGRADO
 ACOMPAÑAMIENTO EDUCATIVO

Datos cualitativos obtenidos en el diagnóstico	Resultados del proceso de acompañamiento
Docentes manejan círculos de lectura en L2.	Docentes manejan círculos de lectura en L2.
No existe comunidad de aprendizaje.	Escuelas con comunidades de aprendizaje.
No existen rincones de lectura	Existen rincones de lectura
20% de estudiantes tiene habilitado un cuaderno para su aprendizaje del idioma maya man como L-2.	80 % de estudiantes tiene habilitado un cuaderno para su aprendizaje del idioma maya man como L-2.
Docentes no utilizan metodología para facilitar el aprendizaje en L2.	Docentes utilizan metodología para facilitar el aprendizaje en L2.
Docentes no aplican estrategias y procedimientos didácticos para el desarrollo del idioma L2.	Docentes aplican estrategias y procedimientos didácticos para el desarrollo del idioma L2.
Docente no elabora un plan didáctico para trabajar ordenadamente los contenidos curriculares de los idiomas L2.	Docente elabora un plan didáctico para trabajar ordenadamente los contenidos curriculares de los idiomas L2.
Docentes no aborda el idioma maya man en el aula como L-2.	Docentes aborda el idioma maya man en el aula como L-2.
Docentes no propicia el aprendizaje de las cuatro habilidades lingüísticas del idioma maya man en el aula.	Docentes propicia el aprendizaje de las cuatro habilidades lingüísticas del idioma maya man en el aula.
El idioma maya man como L-2 no se realiza de una manera flexible, amena, interactiva y dinámica.	El idioma maya man como L-2 se realiza de una manera flexible, amena, interactiva y dinámica.
No existen avances significativos en el dominio del idioma L2.	Existen avances significativos en el dominio del idioma L2.

F.

Maestra Rosa Alejandra Fuentes

E.

Director



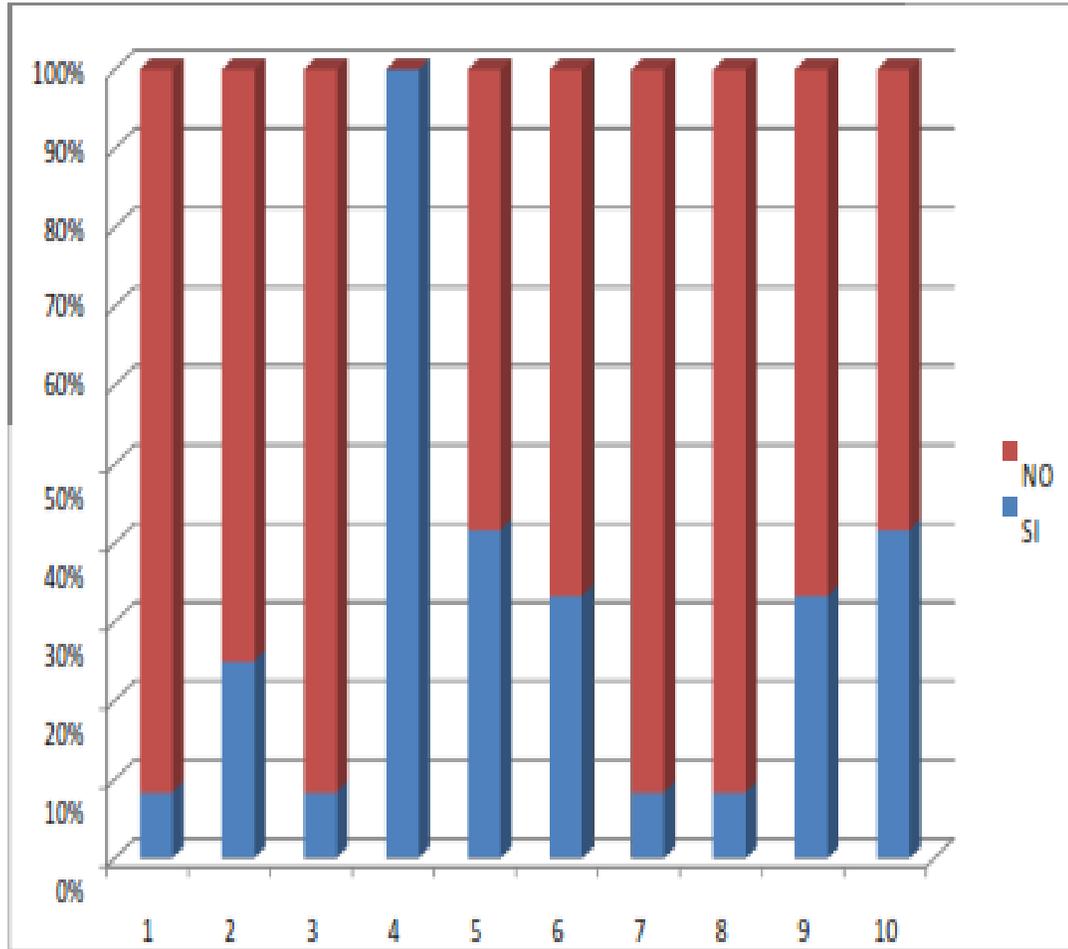
Recolección de Información, Tabulación E Interpretación

PROCESAMIENTO DE INFORMACION Y PRESENTACIÓN DE DATOS

BOLETA A DIRECTORES

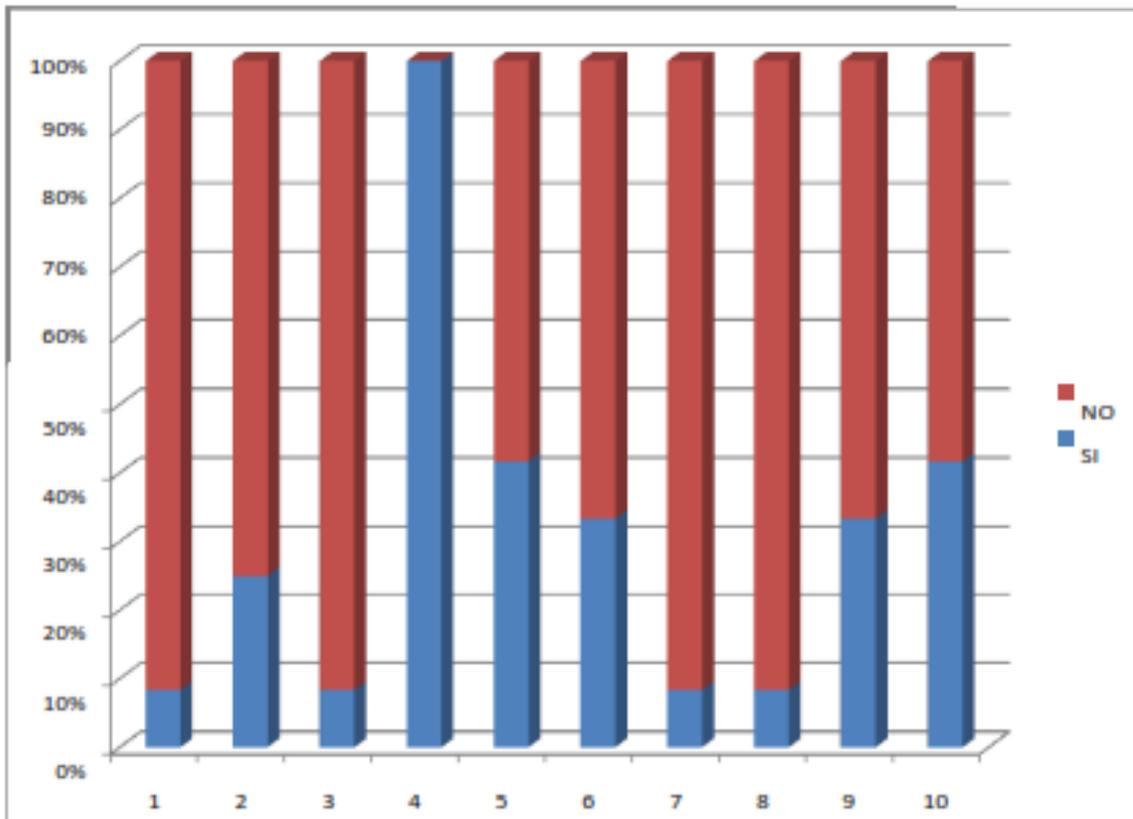
NO.	CRITERIO	SI	NO
1.	¿Los estudiantes de su escuela tienen la habilidad para leer L1 y L2?	0	4
2.	¿Ha recibido usted materiales didácticos proporcionados por el Ministerio de Educación para el fortalecimiento de la lectoescritura en L1 y L2?	1	3
3.	¿Los maestros de su escuela propician el dominio de las cuatro habilidades lingüística del idioma maya man en el aula?	1	3
4.	¿La convivencia cultural dentro de su escuela se da en un marco de respeto?	4	0
5.	¿Los maestros de la escuela enseñan el idioma maya man como L-2 manera fácil, amena, interactiva y dinámica?	1	3
6.	¿Los docentes de la escuela aplican técnicas y estrategias didácticas para el desarrollo de la lectoescritura de L1 y L2?	1	3
7.	¿El docente usa un plan didáctico para trabajar ordenadamente los contenidos curriculares del idioma maya man como L-2?	0	4
8.	¿El docente domina los procesos metodológicos que orientan el aprendizaje del idioma maya man como L-2?	1	3
9.	¿Se notan avances cognitivos en los estudiantes de primero, segundo y tercer grado del nivel primario en cuanto a lectoescritura?	0	4
10.	¿Se observa interés en el maestro de enseñar en contextos bilingües intercultural?	1	3

Gráfica No. 1



Fuente de Información: EORM. Caserío Ojo de Agua, aldea Piedra Grande municipio de San Pedro Sacatepéquez, EOUM. Simón Bolívar del municipio de San Pedro Sacatepéquez, EORM.

Gráfica No. 2



Fuente de Información: EORM. Sector Piedra Liza Caserío Llano Grande municipio de San Pedro Sacatepéquez, EORM. Caserío, aldea San José Caben, municipio de San Pedro Sacatepéquez del departamento de San Marcos.

14 APÉNDICE

Fotografías de todo el proceso de práctica

1. Plan de acción



Fuente propia. Socialización del plan de acción, EORM Caserío la Cuchilla, aldea San José Caben municipio de San Pedro Sacatepéquez, departamento de San Marcos

2. Ambientes letrados



Fuente propia. Reunión con directores para tratar sobre los temas, ambientes letrados y rincones de aprendizaje en las escuelas con índice de deserción del municipio de San Pedro, Sacatepéquez, departamento de San Marcos.

3. Socialización de resultados



Fuente propia. Con el personal docente de la EOUM, Simón Bolívar de San Pedro Sacatepéquez del departamento de San Marcos. En la socialización de resultados.

4. Presentación de resultados



Fuente propia. Presentación de resultados a la directora y docentes de la EORM. Caserío la Cuchilla, aldea San José Caben, municipio de San Pedro Sacatepéquez, departamento de San Marcos.

5. Plan de acción



Fuente propia. Socialización del plan de acción, en la EORM Caserío Ojo de Agua, aldea Piedra Grande municipio de San Pedro Sacatepéquez, del Departamento de San Marcos.

6. Comunidad de aprendizaje



Fuente propia. Conformación de comunidad de aprendizaje en la EORM Caserío la Cuchilla, aldea San José Caben municipio de San Pedro Sacatepéquez, departamento de San Marcos.